

Télécommande multifonction pour purificateur d'air et double-flux

Notice de montage et d'utilisation **FR**

Instructions for assembly and use **EN**

Montage- und Bedienungsanleitung **DE**

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzingen **NL**

Manuale di Montaggio e d'Uso **IT**

Manuale de montaje y usa **ES**

Multi-function remote control for air purifier and HRV / Multifunktions-Fernbedienung für das Luftreinigungsgerät und kombinierte Be- und Entlüftung / Multifunctionele afstandsbediening voor luchtzuivering- en WTW-ventilatiesysteem / Telecomando multifunzione per purificatore d'aria e ventilazione doppio flusso / Mando a distancia multifunción para purificador de aire y ventilación doble flujo



EN p. 14

DE S. 26

NL p. 38

IT p. 50

ES p. 62



www.aldes.com

1. INTRODUCTION

Compatibilités

		Télécommande radio 11023226	Télécommande filaire 11023334
InspirAIR Home Classic	SC 240 : 11023310/311 SC 370 : 11023314/315	-	•
InspirAIR Home Premium	SC 240 : 11023312/313 SC 370 : 11023316/317	-	•
Dee Fly Cube Classic	300 : 11023336 370 : 11023337	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR	300 : 11023219	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR + télécommande	300 : 11023235	livrée avec le produit	•
Dee Fly Cube micro watt EU	300 : 11023218 370 : 11023215	•	•
Dee Fly Cube micro watt EU + télécommande	300 : 11023236 370 : 11023237	livrée avec le produit	•
Dee Fky Cube 550	11023274	-	-
Dee Fly Cube 550+	11023275	-	-

A. Fonctionnalités

Pour plus d'économies et de confort, votre système double-flux ou de purification d'air est doté d'une télécommande nomade pour accéder à distance à toutes les fonctionnalités de l'appareil :



Choix de la vitesse de ventilation

- Pilotage de la vitesse de ventilation en fonction des besoins (absence, quotidien, cuisine, invités)



Choix du mode de confort thermique

- Possibilité de privilégier le réchauffement de l'air neuf entrant dans le logement

19 °C
In

- Affichage température ambiante

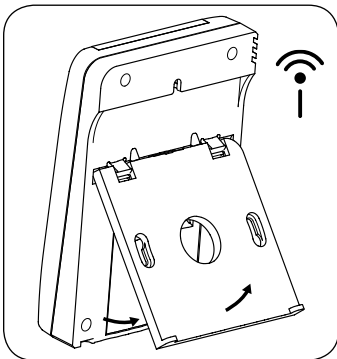


- Affichage des informations relatives au système (état d'encrassement des filtres, température d'entrée/sortie échangeur, énergie récupérée grâce à l'échangeur haute efficacité...)

B. Emplacement de la télécommande

a) Position chevalet (version radio uniquement)

La télécommande peut être posée sur n'importe quel type de plan. Pour une meilleure stabilité, déplier le support arrière pour placer la commande en position « chevalet ».

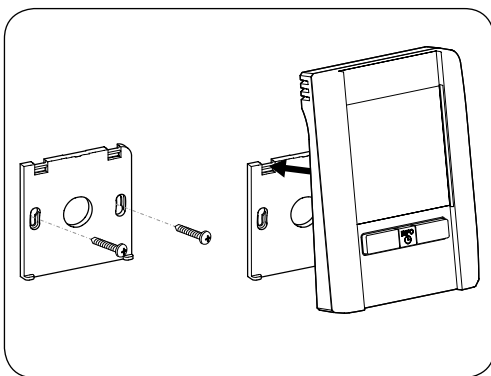
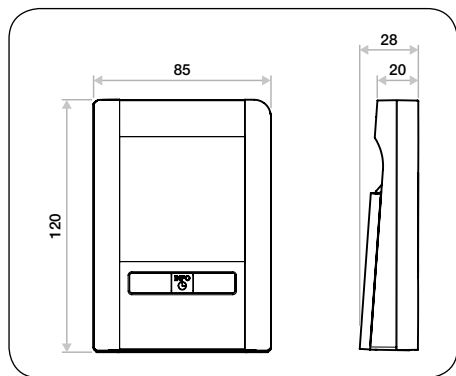


b) Fixation murale (version radio et filaire)

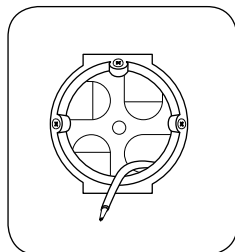
Pour placer la télécommande radio au mur :

- La fixer par une vis centrale

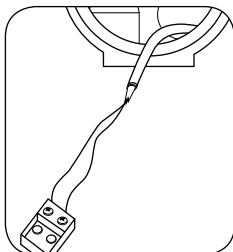
- Ou fixer tout d'abord le support mural à l'aide de deux vis. Vis non fournies. Chevilles à adapter à la nature du mur.



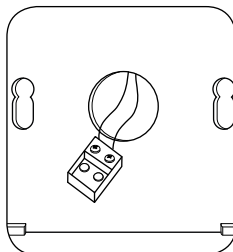
Pour fixer la télécommande filaire au mur :



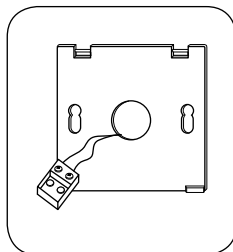
a) Préparer la boîte d'encastrement.



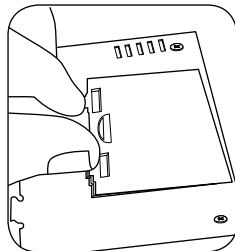
B) Brancher le connecteur.



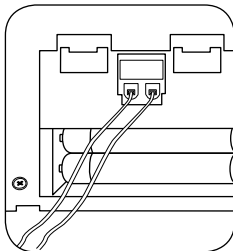
c) Faire passer le connecteur dans le support mural



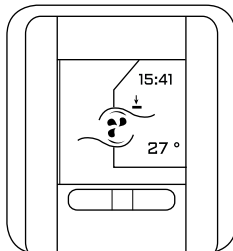
d) Fixer le support mural sur la boîte de dérivation.



e) Retirer la trappe des piles.



f) Raccorder le connecteur à la télécommande.



f) Mettre la télécommande en place.

Remarques :

- en usage filaire il est préférable de retirer les piles, mais celles-ci peuvent être laissées pour la sauvegarde de l'horloge.

- le raccordement filaire ne permet pas la remise en place de la trappe des piles.



2. POUR L'UTILISATEUR

A. Mise en service

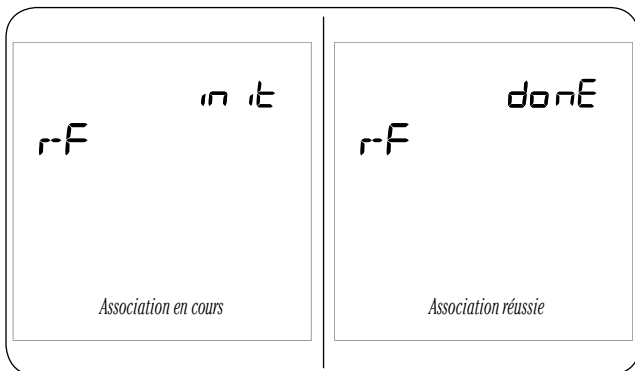
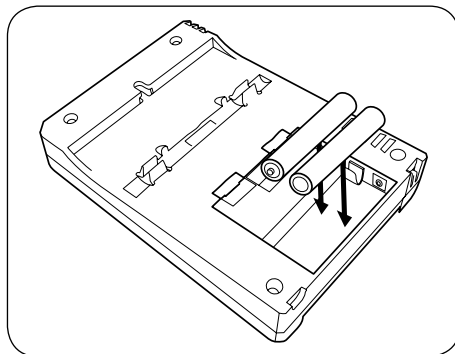
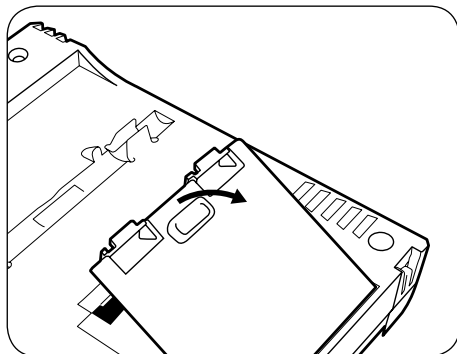
Si vous avez reçu la télécommande livrée avec votre système de ventilation double-flux ou de purification d'air : passez directement au paragraphe « Association radio ».

Si vous avez reçu la télécommande livrée seule, avec la carte radio (antenne) :

- Couper l'alimentation électrique,
- Ouvrir la trappe d'accès à la carte électronique de Dee Fly Cube (se reporter à la notice d'installation de Dee Fly Cube),
- Afin de ne pas endommager la carte radio : avant de la prendre en main, se décharger de toute électricité statique (en touchant la carcasse de Dee Fly Cube). Brancher la carte radio dans le logement prévu à cet effet à droite du clavier.
- Réfermer la trappe d'accès à la carte électronique de Dee Fly Cube.

a) Version radio (appairage nécessaire)

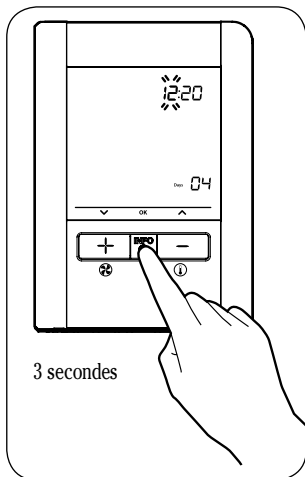
1. Eteindre puis remettre sous tension le groupe de ventilation double-flux.
2. Approcher la télécommande radio devant Dee Fly Cube et mettre les piles dans les deux minutes qui suivent (2 piles 1.5 V type AAA).
Ou, si le Dee Fly Cube a déjà été associé à une télécommande radio
 1. Sur le système double flux appuyer simultanément et pendant 3s sur les boutons filtre et ventilateur.
 2. Approcher la télécommande radio devant Dee Fly Cube et mettre les piles dans les deux minutes qui suivent (2 piles 1.5 V type AAA).



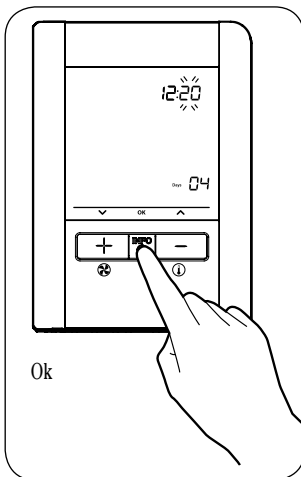
Remarque : lors d'une utilisation en filaire, il n'y a pas d'association nécessaire entre l'appareil et la télécommande.

b) Réglage de l'heure et du jour

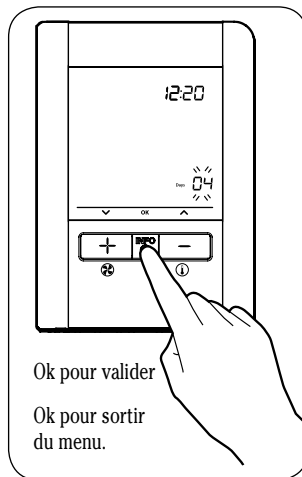
1) Régler les heures



2) Régler les minutes



3) Régler les jours

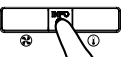



c) Emplacement/positionnement de la télécommande

La portée de la télécommande peut varier selon les obstacles rencontrés (murs, planchers...).

Sa portée en champ libre (sans obstacle) est de 150 m, cependant, quelques recommandations sont à respecter :

- **Positionner la télécommande à un endroit où la communication radio est bonne.**

Appuyer sur la touche centrale « INFO »  pour vérifier qu'il y a au minimum deux barres  de portée radio.

- Pour assurer un bon fonctionnement, il est déconseillé de placer ou de fixer la télécommande sur un support métallique.

La télécommande radio multifonction doit être positionnée dans la zone de confort de la maison (volume chauffé).

En effet, la température mesurée par la sonde de la télécommande permet d'optimiser le fonctionnement de votre solution double flux ou purification d'air.

Lorsque la télécommande est en veille, elle communique régulièrement par radio avec votre solution double flux ou purification d'air.

Pour actualiser l'affichage, réactiver la télécommande en appuyant sur une touche.



2. POUR L'UTILISATEUR

B. Utilisation

a) Écran d'accueil

The diagram shows a hand interacting with a remote control interface. The screen displays the time 12:20 and the indoor temperature 19°C. A fan icon is shown with the word 'Auto' above it. Below the screen are several buttons: a fan speed selector, an 'INFO' button, and a mode selector with up and down arrows. A hand is shown pressing the fan speed selector.








Heure

Température intérieure (ambiante de la pièce au niveau de la télécommande)

Vers écran "Info" ci-contre

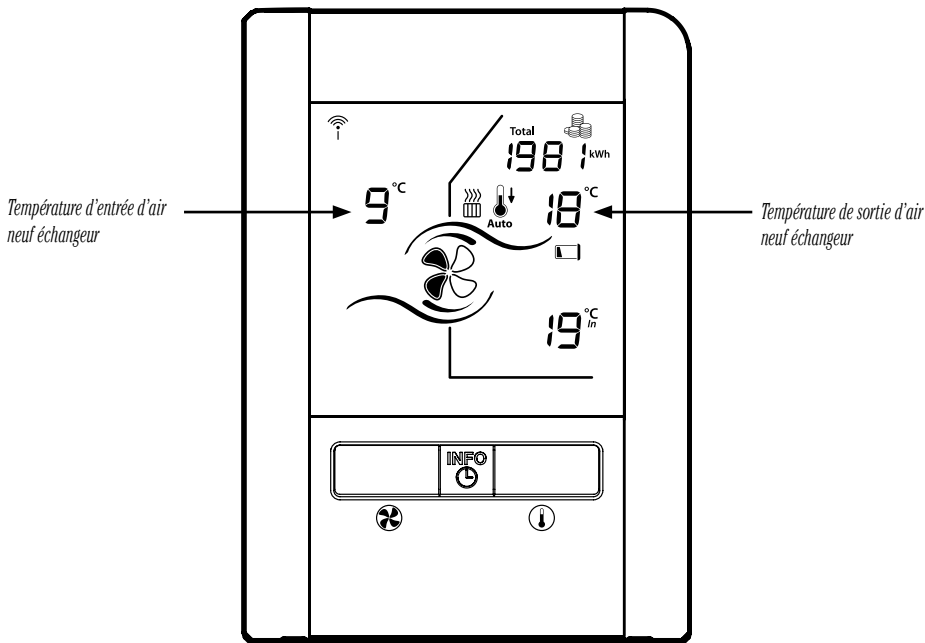
Choix du mode de confort thermique

Choix de la vitesse de ventilation

	Choix de la vitesse de ventilation		Choix du mode de confort thermique
	Absence		Le système optimise son fonctionnement pour conserver la chaleur en hiver et la fraîcheur en été
	Vitesse 1 à 4 (ici à 2)		Privilège le réchauffement
			Privilège le rafraîchissement

Réglage de l'heure : appui long (3s) sur INFO

b) Écran info



Module de chauffage Ubio en fonctionnement (chauffage par l'air, non inclus)



Energie récupérée cumulée en kWh grâce au double flux Aldes*



Intensité du signal radio



Niveau d'encrassement du filtre (ici faiblement encrassé)



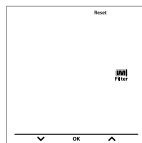
Mode automatique en cours : rafraîchissement (ou réchauffement)

Remise à zéro du cumul kWh :

- Appui long (3s) sur INFO
- Valider la remise à zéro par "OK"

Remise à zéro du timer Filtre :

- Appui long (3s) sur INFO
- Appui bouton (🔄) (Accès menu Reset filtre)





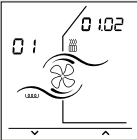


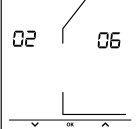






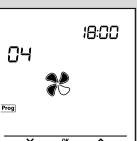



- Valider la remise à zéro par "OK"

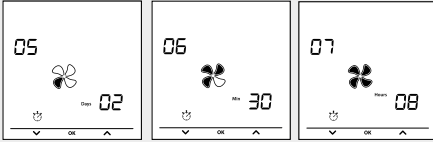
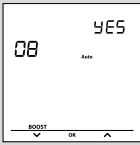

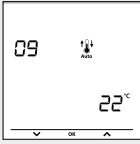



* calcul théorique ne tenant pas compte des caractéristiques de l'installation et du logement.



3. POUR L'INSTALLATEUR

Effectuer un appui long (3s) simultanément sur les touches  et  pour entrer dans le Menu Expert.

<p>Menu 1 : Visualisation de l'état du système</p>		<p>Version du logiciel de la télécommande, ici V01.02.  Un module de chauffage Ubio Aldes est connecté.  Une batterie de dégivrage Aldes est connectée.</p>
<p>Menu 2 : Réglage de la luminosité</p>		<p>Régler par « - »  et « + » </p>
<p>Menu 3 : Activation du programmeur horaire</p>		<p>Activer le programmeur : ON. Paramétrer le programmeur : voir menu suivant.</p>
<p>Menu 4 : Programmation hebdomadaire</p>		<p>Paramétrage du programmeur : Ce paramétrage se fait en 3 étapes, à répéter autant de fois que nécessaire :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Sélectionner le menu 4 à l'aide de la touche OK. 2) Choisir le n° du jour de la semaine à modifier. (utiliser en premier "all" pour modifier les plages horaires à l'identique sur l'ensemble de la semaine afin de gagner du temps). 3) Modification des plages horaires : Dans cette phase le logo vitesse (ici 2) clignote, il affiche la programmation de la plage horaire affichée (ici 16-17h). - Modifier la vitesse de ventilation programmée sur ce créneau horaire en appuyant sur « - »  - Sélectionner le créneau horaire suivant en appuyant sur « + »  <p>Astuce paramétrage rapide : pour recopier la vitesse de ventilation sur plusieurs créneaux horaires, maintenir « - » enfoncé et appuyer plusieurs fois sur « + ».</p> <p>Une fois le paramétrage effectué pour l'ensemble de la semaine, répéter ces étapes pour modifier les n° de journées qui nécessitent une programmation différente (week-end, mercredi...).</p>
<p>Réglage du programmeur horaire</p>		<p>Visualisation et programmation de la vitesse de ventilation (ici 3) programmée pour chaque créneau horaire de la journée (ici 18h00-19h00). - Sélectionnez le créneau horaire suivant en appuyant sur « + »  - Modifiez la vitesse de ventilation programmée sur ce créneau horaire en appuyant sur « - » </p> <p>Astuce paramétrage rapide : pour recopier la vitesse de ventilation sur plusieurs créneaux horaires, maintenir « - » enfoncé et appuyer plusieurs fois sur « + » </p>

<p>Menus 5, 6 et 7 : Réglage des temporisations des vitesses de ventilation</p>	 <p>Vitesse 1 Vitesse 3 Vitesse 4</p>	<p>Vitesse 1 <i>Remarque : après écoulement d'une temporisation, le système reviendra à la vitesse de ventilation initiale.</i></p> <p><i>Remarque : la vitesse 2 n'est pas temporisable.</i></p>
<p>Menu 8 : Activation de la surventilation nocturne automatique (Boost auto)</p>		<p>Choisir « Yes » pour activer l'option. <i>Lorsque les conditions de température permettront un rafraîchissement optimal du logement (en particulier lors de nuits d'étés fraîches...): la vitesse de ventilation n°4 (BOOST) s'activera automatiquement et le volet by-pass s'ouvrira.</i> <i>Remarque : Sur l'écran d'accueil, vous devrez sélectionner préalablement le mode</i> </p>
<p>Menu 9 : Réglage de la température de confort thermique</p>		<p>Régler la température intérieure attendue pour un meilleur confort thermique d'été. <i>Seuil permettant la gestion optimale du volet by-pass.</i></p>
<p>Menu 10 : Réglage de l'intervalle de remplacement des filtres</p>		<p>Ajuster l'intervalle de remplacement des filtres. <i>Selon l'environnement dans lequel se trouve le logement, les pollutions encrasseront les filtres plus ou moins rapidement. Il est nécessaire de remplacer régulièrement les filtres pour conserver une bonne efficacité du système.</i></p>
<p>Menu 11 : Réinitialisation des paramètres usine (reset)</p>		<p>Choisir « Yes » pour réinitialiser les paramètres usine de la télécommande. La télécommande conservera son association radio avec le système double-flux.</p>
<p>Menu 12 (optionnel) : Activation du thermostat</p>		<p><i>Uniquement disponible si 1 à 3 modules de chauffage Ubio Aldes sont connectés au bornier « Bus » du système double-flux, et si au moins une voie d'un module est configurée pour utiliser le thermostat central (placer un pont sur les voies devant être pilotées par la télécommande).</i> <i>La télécommande peut alors être utilisée comme thermostat central pour piloter ces modules de chauffage Ubio.</i> <i>Sur l'écran INFO, le réglage du thermostat est alors disponible, par les touches « - » et « + ». Contactez votre installateur.</i></p>



4. EN CAS DE PROBLÈME

Défaut constaté	Description du défaut	Solution
Picto radio clignote sur écran principal Ou La télécommande n'a plus aucune action sur le système double-flux ou de purification d'air	Défaut de réception de la télécommande	Rapprocher la télécommande du groupe double-flux. Vérifier la qualité de communication : appuyer sur la touche « INFO » pour visualiser le nombre de barres (1 à 3) Si le défaut persiste, relancer l'association radio (voir chap. 2 « Pour l'utilisateur »)
[Picto radio] et "rF" clignotent sur écran principal	Défaut d'association radio	Relancer l'association radio (voir chap. 2 « Pour l'utilisateur ») Si le défaut persiste : - Vérifier la connexion correcte de la carte radio sur Dee Fly Cube (voir chap. 2 « Pour l'utilisateur »)
"AL" clignote sur écran principal	Perte de communication avec le groupe de ventilation	Vérifier le raccordement électrique de l'alimentation et du bus
[Picto filtre clignote sur écran principal]	Colmatage des filtres présents dans le groupe double flux ou de purification d'air. Le système double flux fonctionne en mode dégradé	Remplacer les filtres. Se référer à la notice du système double-flux
[Picto pile clignote sur écran principal]	Niveau des piles de la télécommande faible.	Remplacer les piles.
Sur l'écran d'accueil, - s'affiche en lieu et place de la température intérieure	Défaut sonde intérieure (sonde télécommande). Le système double flux continue de fonctionner parfaitement	Contactez votre installateur
[Picto défaut/clé clignote sur écran principal]	Dysfonctionnement. Appuyer sur INFO pour visualiser le code erreur (Err) : Err 182 : moteur d'extraction Err 183 : moteur d'insufflation Err 239 : sonde sortie air vicié Err 240 : sonde entrée air neuf Err 251 : sonde entrée air vicié Err Exxx : Ubio	Un des deux moteurs est défaillant. Le système double flux est arrêté Une des trois sondes de température est défaillante. Le système double flux ou de purification d'air fonctionne en mode dégradé Défaut module de chauffage Ubio : se reporter à la notice Ubio
		Couper l'alimentation électrique puis remettre sous tension. Si le défaut persiste : - Couper l'alimentation électrique pendant 30 minutes puis remettre sous tension. - Ou contacter votre installateur

Autres dysfonctionnements : enlever et remettre les piles, réinitialiser les paramètres usine (voir paragraphe 3 menu n°11).
Si le problème persiste, contactez votre installateur ou votre revendeur.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Émetteur radio, fréquence 868,3 Mhz.
Alimentation : 2 piles 1,5V AAA.
Bus de communication filaire.

6. RECYCLAGE

Fin de vie produit DEEE

- Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. En fin de vie ou lors de son remplacement, il doit être remis à une déchèterie, auprès d'un revendeur ou d'un centre de collecte.
- ALDES adhère à l'éco-organisme Eco Systèmes www.ecosystemes.fr
- ALDES a conçu ce produit pour être facilement recyclé. En participant au tri sélectif des déchets, vous contribuez au recyclage de ce produit et à la protection de l'environnement.
- Rappporter les piles et accumulateurs usagés auprès du point de collecte le plus proche du domicile. Ne pas les laisser dans la nature.
- Pour toute information complémentaire, consultez l'éco-organisme concerné.



Règlement REACH

En l'état de nos connaissances, cet article ne contient pas de substance candidate à autorisation à plus de 0,1% de son poids selon la liste maintenue par l'ECHA.



7. GARANTIE ET RESPONSABILITÉS

La télécommande radio multifonction a été conçue et fabriquée pour une utilisation dans des systèmes de ventilation. Tout autre usage est considéré comme « usage impropre ». Le fabricant ne peut être tenu pour responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation inappropriée.

Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages causés par :

- Le non-respect des consignes de sécurité, de réglage et d'utilisation contenues dans ce manuel.
- L'installation de pièces non fournies ou prescrites par le fabricant (l'installateur est entièrement responsable de l'utilisation de telles pièces). Utiliser exclusivement les pièces détachées d'origine constructeur.
- Une usure normale.

A. Consignes de sécurité

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de modifier la télécommande multifonction.
- Conservez ce manuel à proximité de la télécommande multifonction pendant toute sa durée de vie.

Il y a un risque d'explosion si les piles sont remplacées par des piles de type incorrect. Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions.

Ne pas laisser les piles dans la télécommande en cas d'inutilisation prolongée.



7. GARANTIE ET RESPONSABILITÉS

B. Recommandations

- La télécommande ne doit pas être exposée à une source d'humidité (douche, lavabo...), ni directement au soleil.
- Ne pas mettre sous l'eau. Ne pas placer à l'extérieur. Nettoyer avec un chiffon sec.
- Environnement :
 - Fonctionnement : 0°C à 40°C
 - Stockage : -20°C à +60°C
 - Humidité : 25°C 80%, sans condensation
 - Protection IP20.

Pour tout problème d'installation ou de maintenance, merci de vous adresser à votre installateur ou à votre revendeur.

SERVICE CONSOMMATEUR
ALDES service consommateur
20 Boulevard Joliot Curie - 69694 VÉNISSIEUX Cedex

► N°Azur 0 810 20 22 24

PRIX D'APPEL LOCAL

Pour plus d'informations : www.aldes.com

C. Certifications produit

Les certificats de conformité produit aux normes en vigueur sont disponibles auprès du fabricant.

D. Garantie

La télécommande multifonction est garantie 2 ans, sous réserve de respect des conditions de mise en œuvre, d'utilisation et d'entretien décrites dans la notice.

La garantie prend effet à compter de la date d'achat du produit en magasin, la facture du distributeur faisant foi.



www.aldes.com

1. INTRODUCTION

Compatibility

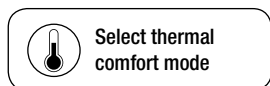
		Radio remote control 11023226	Hard-wired control 11023334
InspirAIR Home Classic	SC 240 : 11023310/311 SC 370 : 11023314/315	-	•
InspirAIR Home Premium	SC 240 : 11023312/313 SC 370 : 11023316/317	-	•
Dee Fly Cube Classic	300 : 11023336 370 : 11023337	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR	300 : 11023219	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR + télécommande	300 : 11023235	Supplied with product	•
Dee Fly Cube micro watt EU	300 : 11023218 370 : 11023215	•	•
Dee Fly Cube micro watt EU + télécommande	300 : 11023236 370 : 11023237	Supplied with product	•
Dee Fky Cube 550	11023274	-	-
Dee Fly Cube 550+	11023275	-	-

A. Functions

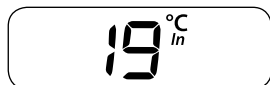
For greater savings and comfort, your Heat Recovery ventilation or air purification system features a remote control so you can control its operation from anywhere in your home:



- Control fan speed according to your needs (holidays, Auto, kitchen, guests),



- Possible to prioritise heating,



- Display ambient temperature,

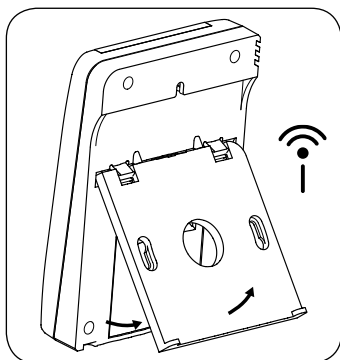


- Display system information (filter clogging status, heat exchanger inlet/outlet temperatures, heat recovered through high-yield exchanger, etc.).

B. Positioning of remote control

a) Frame stand (cordless radio version only)

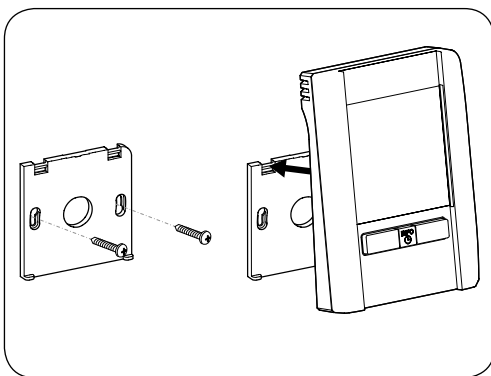
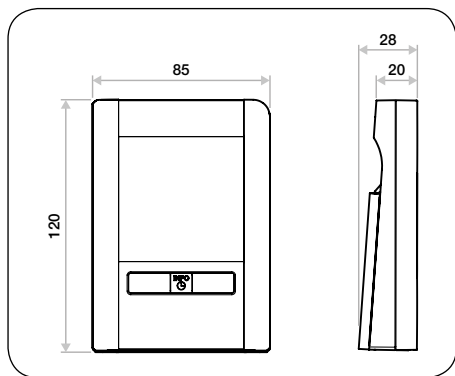
The remote control can be placed on any flat surface. For greater stability, extend the rear flap so it stands as an A-frame.



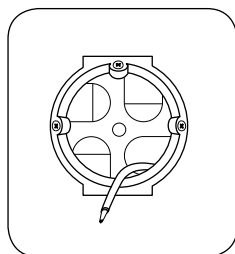
b) Wall mounted (cordless radio and wired versions)

To fix the radio remote control to a wall:

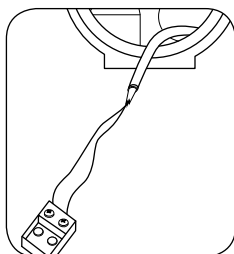
- Attach it using the central screw,
- Or first attach the wall bracket with two screws. Screws not provided. Use plugs suited to the type of wall.



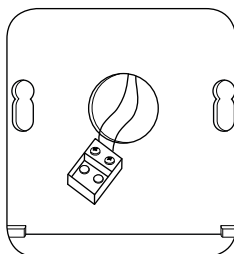
To fix the wired remote control to the wall:



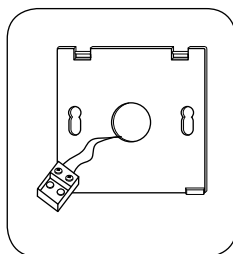
a) Prepare the flush-mounted box.



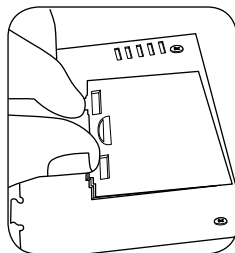
B) Attach the connector.



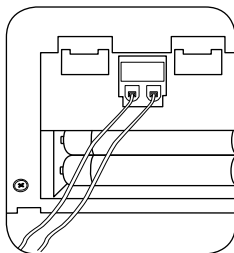
c) Pass the connector into the wall bracket.



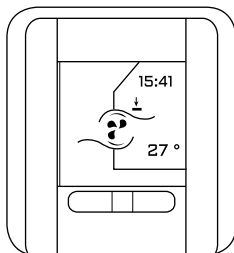
d) Fix the wall bracket to the junction box.



e) Remove the battery cover.



f) Connect the connector to the HMI.



f) Install the HMI.

Notes:

- For used as a wired handset, it is preferable to remove the batteries but they may be left in place to conserve the time.
- The wired connection does not allow refitting of the battery hatch.



2. USER INFORMATION

A. Activation

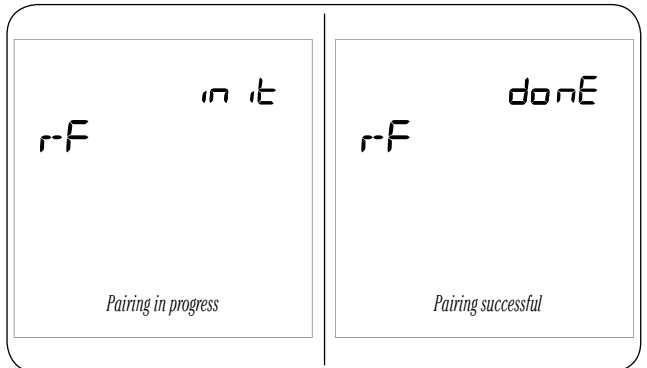
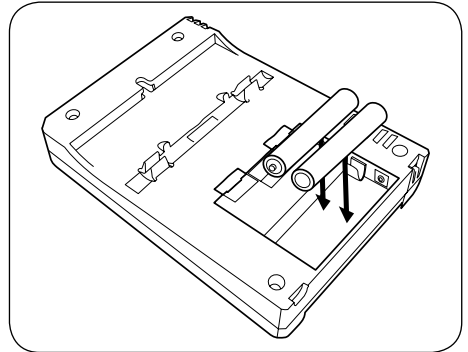
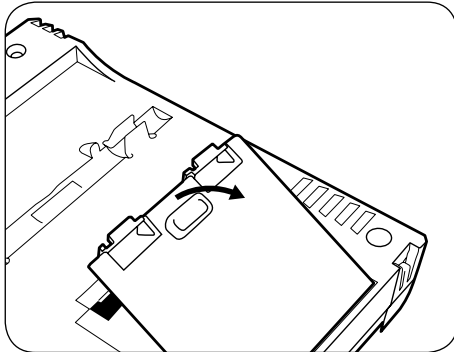
If you received the remote control with your new heat recovery ventilation or air purification system, go directly to the 'Radio pairing' paragraph.

If you received the remote control separately, with the radio antenna circuit board (PCB):

- Turn off the electricity at the mains,
- Open the Dee Fly Cube PCB access hatch (refer to the Dee Fly Cube installation notice),
- Discharge any static electricity by touching the casing of the Dee Fly Cube before touching the PCB, to ensure you do not damage it, Insert the antenna PCB into the designated slot to the right of the keypad,
- Close the Dee Fly Cube PCB access hatch.

a) Radio version (pairing needed)

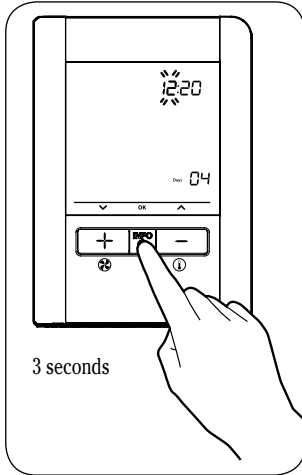
1. Turn off the HRV unit then turn it on again.
 2. Present the radio remote control in front of the Dee Fly Cube unit and insert the batteries within two minutes (2 x type AAA 1.5V).
- Or, if the Dee Fly Cube is already linked with a radio remote control:*
1. On the HRV system, press and hold the filter and fan buttons together for three seconds.
 2. Present the radio remote control in front of the Dee Fly Cube unit and insert the batteries within two minutes (2 x type AAA 1.5V).



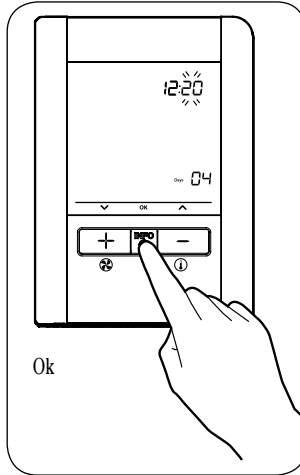
Note: For wired use, no pairing is necessary between the system and the remote control.

b) Setting the time and day

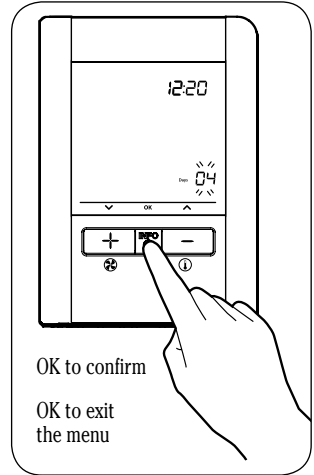
1) Set hour



2) Set minutes





3) Set day



c) Position of remote control

The range of the remote control can vary depending on the obstacles in your home (walls, floors, etc.). Its free-field range is 150 m, but you should respect certain conditions:

- **Position the remote control where radio communication with the unit is good.**

Press the INFO button  to check that the radio signal strength is at least 2 bars .

- We recommend that you do not place or attach the remote control on a metal surface.

The multi-function control should be located in the heated area of your home.

The sensor in the remote control measures the ambient temperature to optimise the operation of your heat recovery or air purification solution.

When the remote is on standby, it regularly communicates with your heat recovery or air purification solution.

To update the display, wake the remote control by pressing any button.



2. USER INFORMATION

B. Use

a) Home screen

Time

Indoor temperature (room ambience on the remote control)

To Info screen

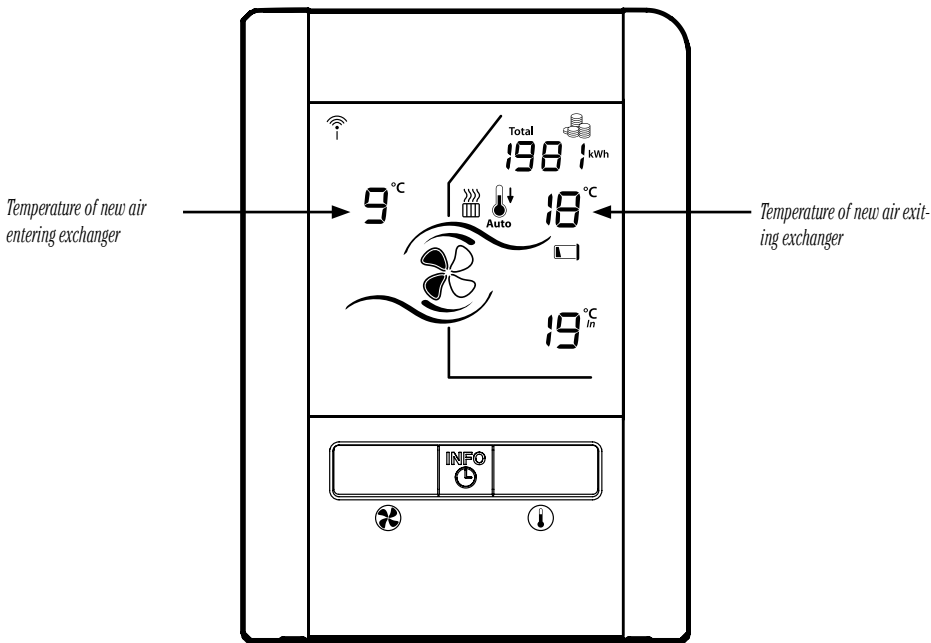
Select fan speed

Select thermal comfort mode

	<i>Select fan speed</i>		<i>Select thermal comfort mode</i>
	<i>Absence</i>		<i>The system optimises its operation to retain heat inside in winter and cool air in summer</i>
	<i>Speeds 1 to 4 (here 2)</i>		<i>Priority to heating</i>
			<i>Priority to cooling</i>

Setting the time: press INFO button for 3+ seconds.

b) Info screen



Ubio heating module in operation
(heating by air, not included)



Cumulative amount of energy recovered (in kWh)
through Aldes HRV*



Strength of radio signal



Filter clogging level
(here little clogging)



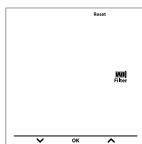
Auto mode active:
cooling (or heating)

Reset total kWh to zero:

- Press INFO button for 3+ seconds
- Confirm reset by pressing OK

Reset the Filter timer:

- Press and hold (3 sec) the INFO key
- Press the (↓) button (Access to filter reset menu)





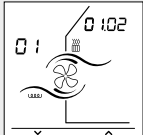


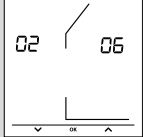


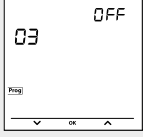
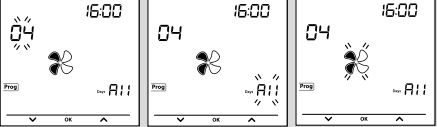




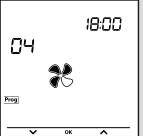





- Press OK to confirm reset

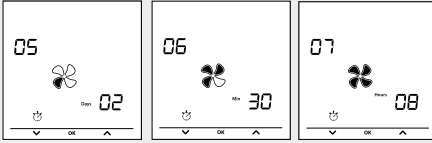



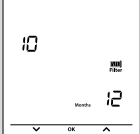


* Theoretical calculation not taking into account the features of the system and the dwelling.



3. INSTALLER INFORMATION

Press the  and  buttons for 3+ seconds to access the Expert Menu.

<p>Menu 1: View system status</p>		<p>Remote control firmware version, here V01.02.</p> <p> An Aldes Ubio heating module is connected.</p> <p> An Aldes de-icing coil is connected.</p>
<p>Menu 2: Adjust brightness</p>		<p>Adjust using -  and + </p>
<p>Menu 3: Activate timer switch</p>		<p>Activate timer: ON Configure timer: see following menu</p>
<p>Menu 4: Weekly programming</p>		<p>Setting programs: This is done in 3 steps, to be repeated as many times as necessary:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Select menu 4 by pressing OK. 2) Select the number of the day of the week to configure (first use «all» to set identical time periods for the whole week and save time). 3) Modify the time period on each day: In this phase the speed icon (here V2) flashes to indicate the setting for the time period in question (here 4 pm - 5 pm). - Adjust the desired fan speed for this time period using the « - »   - Move to the next time period by pressing « + »   <p>Quick setting tip: press and hold the « - » key and press « + » several times to copy the same fan speed to several time periods.</p> <p>Once you have configured the whole week, repeat these steps to modify the days that may need different settings (weekends, etc.).</p>
<p>Réglage du programmeur horaire</p>		<p>View and set fan speed (here 3) for each time period of the day (here 6 pm - 7 pm). - Select next time period using +  </p> <p>- Adjust desired fan speed for this time period using -  </p> <p>Quick setting tip: press and hold the - key and press + several times to copy the same fan speed to several time periods. </p>

<p>Menus 5, 6 et 7 : Adjusting time periods for fan speed</p>	 <p>Speed 1 Speed 3 Speed 4</p>	<p>Speed 1 <i>Note: Once the time period has ended, the system will return to the initial fan speed. Note: No. 2 speed setting cannot be controlled with a timer.</i></p>
<p>Menu 8: Activate automatic night overventilation (Auto Boost)</p>		<p>Select Yes to activate <i>When the temperature conditions enable optimal cooling of your home (especially during cool summer nights), the fan speed setting 4 (BOOST) will automatically be activated with the bypass damper open. Note: Select the  mode beforehand on the home screen.</i></p>
<p>Menu 9: Adjust thermal comfort temperature</p>		<p>Set desired interior temperature for enhanced comfort in summer months. <i>Threshold setting to enable optimal control of bypass damper.</i></p>
<p>Menu 10: Set filter replacement interval</p>		<p>Adjust filter replacement interval <i>Depending on your local environment, pollution will clog your filters at varying speeds. You need to replace the filters regularly to ensure the system operates efficiently.</i></p>
<p>Menu 11: Reset to factory settings</p>		<p>Select Yes to reset the remote control to factory settings. The remote control unit will nonetheless still keep its connection to the HRV system.</p>
<p>Menu 12 (optional): Activate thermostat</p>		<p><i>Only available if 1 to 3 Aldes Ubio heating modules are connected to the Bus terminal block on the HRV system and if at least one channel on a module is configured to use the central thermostat (place a bridge on the channels to be controlled by the remote handset). The remote control can therefore be used as a central thermostat to control the Ubio heating modules. On the INFO screen, you can adjust the thermostat using the - and + buttons. Contact your installer.</i></p>



4. IN CASE OF PROBLEMS

Fault observed	Description of fault	Solution
Radio icon flashes on main screen. Or The remote control no longer controls the HRV system or the air purifier.	Remote control reception problem	Move the remote control closer to the HRV unit Check the quality of the connection: press the INFO button to view the signal quality (1 to 3 bars). If the fault is persistent, re-do the radio pairing (see chapter 2 User information).
[Radio icon] and "rF" flash on main screen.	Radio pairing fault	Re-do the radio pairing (see chapter 2 User information). If the fault is persistent: - Check that the radio PCB is correctly slotted into the Dee Fly Cube unit (see chapter 2 User information).
"AL" is flashing on the main screen	Loss of communication with fan unit	Check electrical connection on power supply and bus
[Radio icon flashes on main screen]	Filters clogged in the remote control unit or air purifier. The ventilation unit is operating in degraded mode.	Replace the filters. Refer to the instruction manual for the HRV system or air purifier.
[Battery icon flashes on main screen]	Remote control battery level low.	Replace the batteries.
On the home screen, - is displayed instead of the interior temperature.	Internal sensor fault (MMI probe) The HRV system continues to operate normally.	Contact your installer.
[Fault/key icon flashes on main screen]	Malfunction Press INFO to view the error code (Err):	Turn the electric supply off then on again.
	Err 182: exhaust motor	If the fault is persistent: - Turn off the electric supply, for 30 minutes then restart, - Or contact your installer.
	Err 183: supply motor	
	Err 239: soiled air exit sensor	One of the three temperature sensors is defective. The HRV or air purifier is operating in degraded mode.
	Err 240: fresh air inlet sensor	
	Err 251: soiled air inlet sensor	
	Err Exxx: Ubio	Fault on Ubio heating module: refer to Ubio instructions.

Other malfunctions: remove and re-insert batteries, reset to factory settings (see paragraph 3, menu 11).

If the problem persists, contact your installer or your vendor.

5. TECHNICAL DETAILS

Radio transmitter, 868.3 Mhz

Power supply: 2 x AAA 1.5V batteries

Wired communication bus

6. RECYCLING

WEEE End of product life

- This product must not be disposed of with household waste. At the end of its life or if replaced, it should be deposited at a recycling or collection centre, or returned to a vendor.
- ALDES is a member of the Eco Systèmes eco-cluster www.ecosystemes.fr
- ALDES designed this product to be recycled easily. By participating in selective waste sorting, you are contributing to the recycling of this product and to protecting the environment.
- Take used batteries and accumulators to your nearest suitable collection point.
Do not dispose of them in nature.
- For any further information, consult the eco-cluster concerned.



REACH European Directive

To the extent of our knowledge, this article this article contains no candidate list substances to more than. 0.1% of its weight as specified on the list maintained by ECHA.



7. WARRANTY AND LIABILITIES

The multi-function radio remote control was designed and produced for use in ventilation systems. All other use is considered improper use. The manufacturer shall not be held responsible and declines all liability in the event of damage to persons or property as a result of improper use.

The manufacture shall not be liable for damage caused by:

- The non-respect of instructions concerning safety, settings and use contained in this manual.
- The use of parts not supplied or specified by the manufacturer (the installer assumes full responsibility for the use of such parts). Use only official spare parts provided by the manufacturer.
- Normal wear and tear.

A. Safety instructions

- It is important to supervise children to ensure they do not play with the device.
- Alterations to the multi-function remote control are prohibited.
- Keep this manual nearby the multi-function remote control throughout its service life.

There is a risk of explosion if the batteries are replaced with others of the incorrect type. Dispose of dead batteries in accordance with instructions.

Do not leave the batteries in the remote control if it is left unused for long periods.



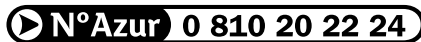
7. WARRANTY AND LIABILITIES

B. Recommendations

- The remote control should not be exposed to sources of humidity (shower, basin or sink, etc.) nor to direct sunlight.
- Do not immerse in water. Do not leave outside. Clean with a dry cloth.
- Environment:
 - Operation: 0°C to 40°C,
 - Storage: -20°C to +60°C,
 - Humidity: 25 °C 80%, no condensation,
 - IP20 protection rating.

For installation or maintenance issues, please contact your installer or vendor.

CUSTOMER SERVICE
ALDES customer service
20 Boulevard Joliot Curie - 69694 VÉNISSIEUX Cedex France



PRIX D'APPEL LOCAL

For more information: www.aldes.com

C. Product Certifications

Certification of product compliance with applicable standards is available from the manufacturer.

D. Warranty

The multi-function remote control comes with a 2-year warranty subject to respect of the conditions of activation, use and servicing described in the instruction notice.

The warranty period starts on the date of purchase in store, as determined by the vendor invoice.



www.aldes.com

1. VORWORT

Kompatibilität

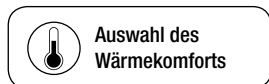
		Funkfernbe- dienung 11023226	Kabel Fernbedienung 11023334
InspirAIR Home Classic	SC 240 : 11023310/311 SC 370 : 11023314/315	-	•
InspirAIR Home Premium	SC 240 : 11023312/313 SC 370 : 11023316/317	-	•
Dee Fly Cube Classic	300 : 11023336 370 : 11023337	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR	300 : 11023219	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR + télécommande	300 : 11023235	Im Lieferumfang enthalten	•
Dee Fly Cube micro watt EU	300 : 11023218 370 : 11023215	•	•
Dee Fly Cube micro watt EU + télécommande	300 : 11023236 370 : 11023237	Im Lieferumfang enthalten	•
Dee Fky Cube 550	11023274	-	-
Dee Fly Cube 550+	11023275	-	-

A. Funktionen

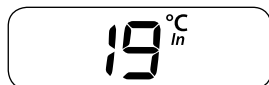
Für einen noch sparsameren Betrieb und noch mehr Komfort umfasst das kombinierte Be- und Entlüftungssystem oder Luftreinigungssystem eine mobile Fernbedienung zur Steuerung sämtlicher Funktionalitäten des Geräts aus der Ferne:



- Steuerung der Lüftungsdrehzahl je nach Bedarf (Abwesenheit, Alltag, Küche, Gäste),



- Vorrangiger Wärmebetrieb möglich,



- Anzeige der Raumtemperatur,

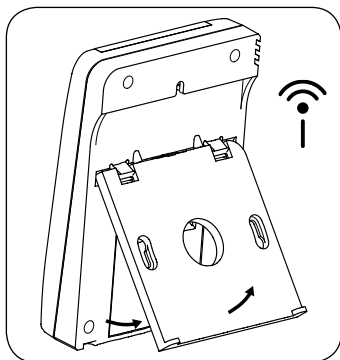


- Anzeige von Informationen über die Anlage (Verschmutzungsgrad der Filter, Temperatur am Eingang/Ausgang des Wärmetauschers, Energierückgewinnung durch den hocheffizienten Wärmetauscher...).

B. Ablage/Halterung der Fernbedienung

a) Ständerposition (nur in der Funkversion)

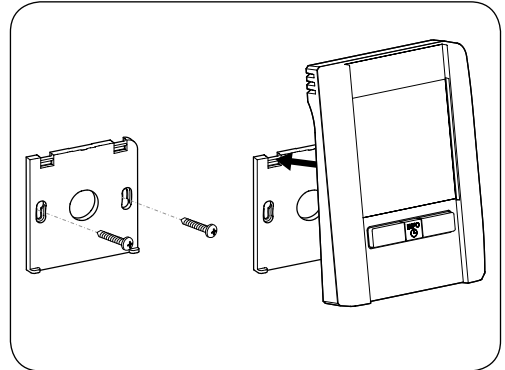
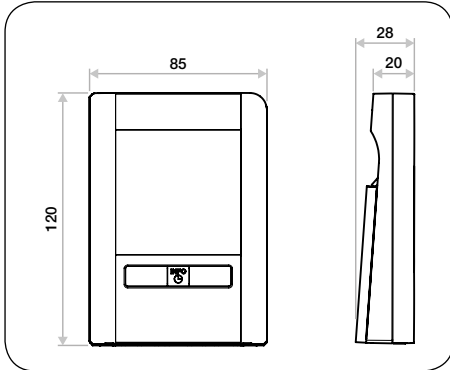
Die Fernbedienung kann auf jede Art von Fläche abgelegt werden. Für mehr Standfestigkeit den hinteren Ständer ausklappen und das Gerät aufstellen.



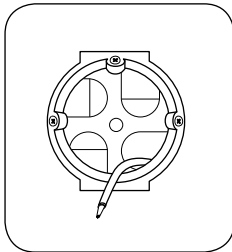
b) Wandbefestigung (in der Funk- und Kabelversion)

Zum Anbringen der Funkfernbedienung an der Wand:

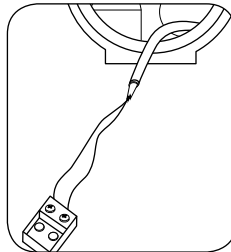
- das Gerät mit einer mittigen Schraube befestigen,
- oder zuerst die Wandhalterung mit zwei Schrauben anbringen. Schrauben nicht mitgeliefert. Geeignete Dübel je nach Wandbeschaffenheit wählen.



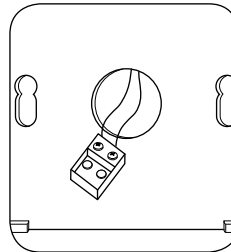
Zum Anbringen der Kabelfernbedienung an der Wand:



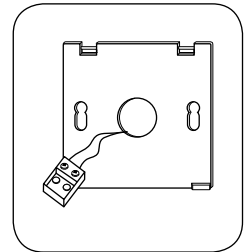
a) Vorbereiten der Einbaudose.



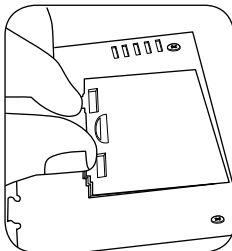
B) Anstecken des Verbinders.



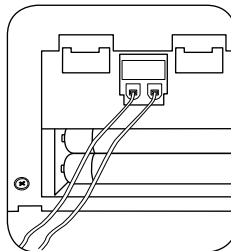
c) Einführen des Verbinders in die Wandhalterung.



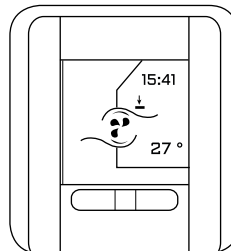
d) Befestigen der Wandhalterung auf der Verteilerdose.



e) Batterieklappe abnehmen.



f) Verbinder an die HMI anschließen.



f) HMI anbringen.

Anmerkung:

- Im Kabelbetrieb sollten die Batterien vorzugsweise entnommen werden, können jedoch auch zur Sicherung der Uhr im System belassen werden.
- Durch den Kabelanschluss kann das Batteriefach nicht mehr angebracht werden.



2. INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

A. Inbetriebnahme

Wenn Sie die Fernbedienung im Lieferumfang Ihres Be-/Entlüftungssystems oder Luftreinigungssystems haben, gehen Sie direkt zum Abschnitt „Funkverbindung“ über.

Wurde die Fernbedienung allein mit der Funkkarte (Antenne) geliefert:

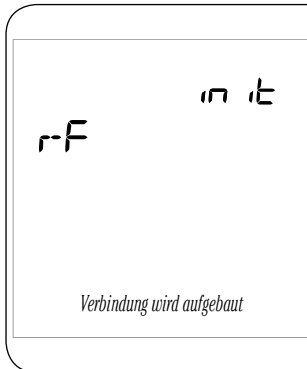
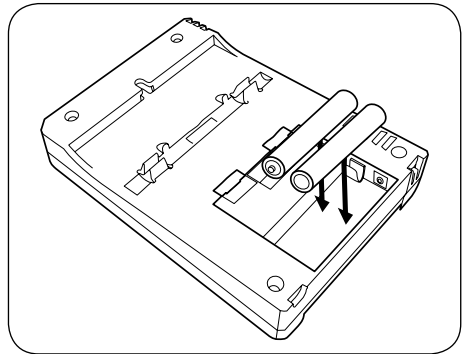
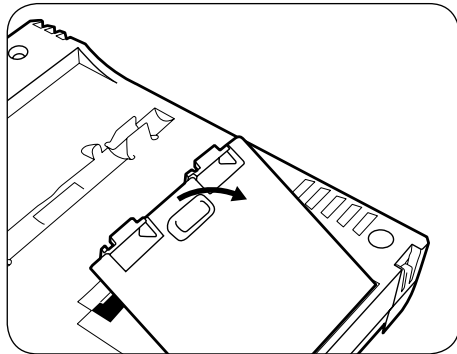
- Schalten Sie die Stromversorgung des Lüftungsgerätes ab,
- Öffnen Sie den Zugangsdeckel zur elektronischen Karte von Dee Fly Cube (Beachten Sie die Dee Fly Cube Montageanleitung),
- Um Beschädigungen der Funkkarte zu vermeiden, sollten Sie sich von statischer Elektrizität befreien (in dem Sie das Dee Fly Cube Gehäuse berühren). Schließen Sie die Funkkarte im dafür vorgesehenen Platz rechts von der Tastatur an,
- Schließen Sie den Zugangsdeckel zur elektronischen Karte von Dee Fly Cube.

a) Funkversion (Pairing durchführen)

1. Die kombinierte Be-/Entlüftungsanlage aus- und wieder einschalten.
2. Nähern Sie die Funkfernbedienung an das Dee Fly Cube Gerät an und setzen die Batterien innerhalb der folgenden zwei Minuten ein (2 Batterien 1.5 V AAA).

Order falls das Dee Fly Cube Gerät bereits mit einer Funkfernbedienung verbunden ist:

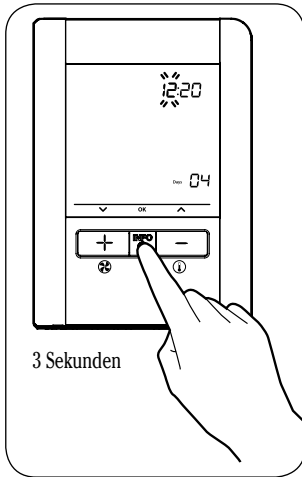
1. Auf dem kombinierten Be-/Entlüftungssystem gleichzeitig und 3 Sek. lang auf die Tasten Filter und Ventilator drücken.
2. Nähern Sie die Funkfernbedienung an das Dee Fly Cube Gerät an und setzen die Batterien innerhalb der folgenden zwei Minuten ein (2 Batterien 1.5 V AAA).



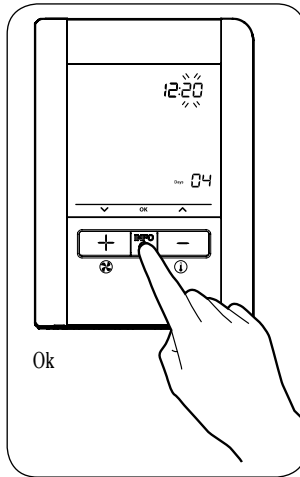
Anmerkung: im Kabelbetrieb ist keine Funkverbindung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung nötig.

b) Einstellen von Uhrzeit und Datum

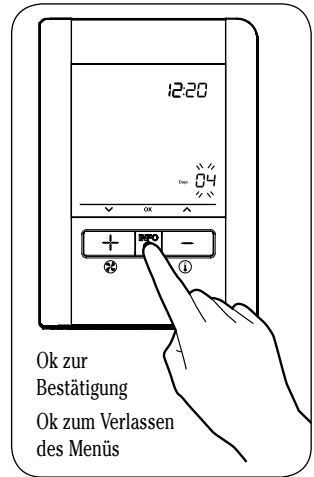
1) Die Stunden einstellen



2) Die Minuten einstellen



3) Die Tage einstellen





c) Lage/Positionierung der Fernbedienung

Die Reichweite der Fernbedienung variiert je nach Hindernis (Wände, Platten usw.).

Die Freifeld-Reichweite (hindernisfrei) beträgt 150 m, aber es sind folgende Empfehlungen zu beachten:

- **Platzieren Sie die Fernbedienung an einen Ort, an dem die Funkverbindung gut ist.**

Drücken Sie die mittige „INFO“ Taste  und kontrollieren, dass mindestens zwei Funk-Balken  zu sehen sind.

- Für einen einwandfreien Betrieb sollte die Fernbedienung möglichst nicht auf einem Metallhalter abgelegt bzw. befestigt werden.

Die Multifunktions-Funkfernbedienung muss in der Komfort-Zone des Hauses (beheizter Bereich) platziert sein. Der Messwert des in der Fernbedienung eingebauten Temperaturfühlers trägt nämlich zur Optimierung Ihres Be-/Entlüftungssystem oder Luftreinigungssystems bei.

Im Bereitschaftsmodus kommuniziert die Fernbedienung in regelmäßigen Abständen über die Funkverbindung mit Ihrem Be-/Entlüftungssystem oder Luftreinigungssystem. Zum Aktualisieren der Anzeige aktivieren Sie die Fernbedienung durch Druck auf eine Taste.



2. INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

B. Bedienung

a) Home-Bildschirm








Uhrzeit

Innen-, Umgebungstemperatur im Raum (im Bereich der Fernbedienung)

Zum „Info“ Bildschirm nebenan

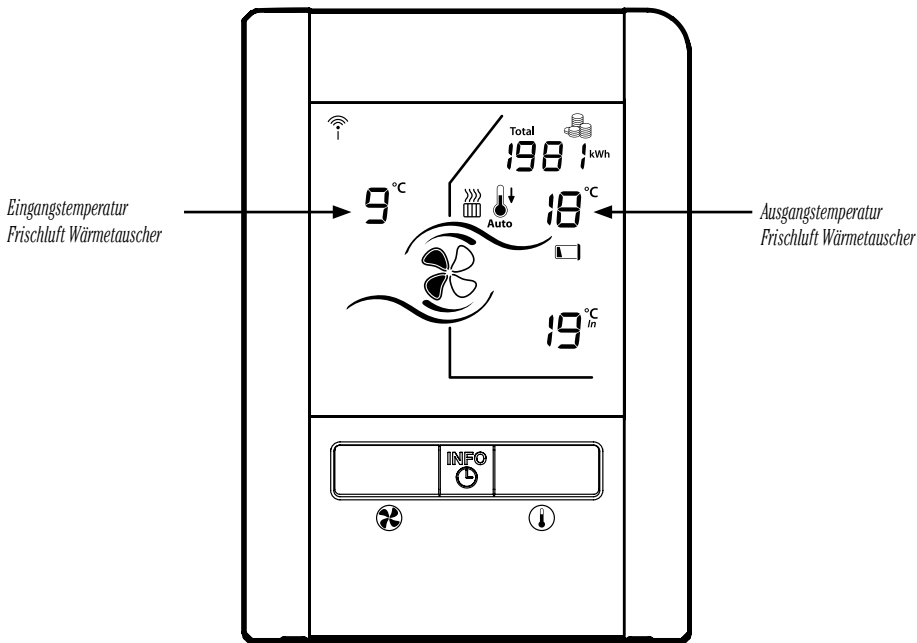
Auswahl des Wärmekomforts

Auswahl der Lüftungsgeschwindigkeit

	Auswahl der Lüftungsgeschwindigkeit		Auswahl des Wärmekomforts
	Abwesenheit		Das System optimiert seinen Betrieb, um im Winter die Wärme und im Sommer die Kühle zu halten.
	Drehzahl 1 bis 4		Vorrangiger Wärmebetrieb
			Vorrangiger Kühlbetrieb

Einstellung der Uhrzeit: langer Druck (3 Sek.) auf INFO.

b) Info-Bildschirm



Ubio Heizmodul in Betrieb (Luftheizung, nicht im Standardlieferumfang enthalten)



Energierückgewinnung in kWh dank der kombinierten Aldes Be-/Entlüftung*



Stärke des Funksignals



Verschmutzungsgrad des Filters (hier leicht verschmutzt)




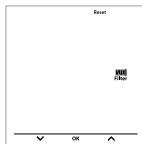
Aktueller Automatikmodus: Kühlbetrieb (oder Wärmebetrieb)

Nullrückstellung des kWh Zählers:

- Langer Druck (3 Sek.) auf INFO
- Bestätigung der Rückstellung mit „OK“

Nullrückstellung des Filter-Timers:

- Langer Druck (3s) auf INFO
- Tastendruck  (Zugang zum Menü Reset Filter)





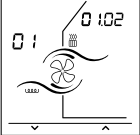



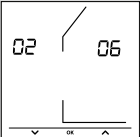



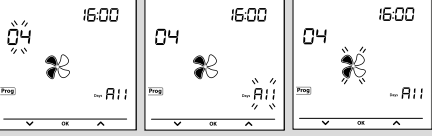





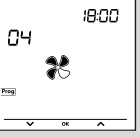
- Bestätigung der Rückstellung mit „OK“

* theoretische Berechnung ohne Berücksichtigung der Eigenschaften der Anlage und der Unterkunftsruhm.

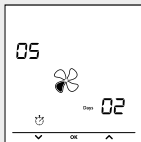


3. INFORMATIONEN FÜR DEN MONTEUR

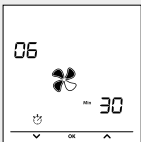
Drücken Sie lange (3 Sekunden) gleichzeitig auf die Tasten  und , um in den Experten-Modus zu gelangen.

<p>Menü 1: Einblenden des System- zustands</p>		<p>Softwareversion der Fernbedienung, hier V01.02.   Ein Ublo Aldes Heizmodul ist angeschlossen.  Eine Aldes Vorheizregister ist angeschlossen.</p>
<p>Menü 2: Einstellen der Helligkeit</p>		<p>Regeln Sie mit „-“  und „+“ .</p>
<p>Menü 3: Aktivieren der Stunden- programmierung</p>		<p>Aktivieren Sie den Programmschalter: ON. Parametrieren des Programmschalters: siehe nächstes Menü.</p>
<p>Menü 4: Wochen- programmierung</p>		<p>Parametrierung der Programmiers: Diese Parametrierung wird in 3 Schritten durchgeführt, die sooft wie nötig zu wiederholen sind: 1) Mithilfe der OK Taste das Menü 4 anwählen. 2) Die Nr. des Wochentages auswählen, der geändert werden soll. (zuerst „all“ verwenden, um die Zeitzonen in der gesamten Woche auf dieselbe Art und Weise zu ändern, um Zeit zu gewinnen). 3) Ändern der Zeitzonen: In dieser Phase blinkt das Logo für die Drehzahl (hier V2). Die Programmierung für die angezeigte Zeitzone wird angezeigt (hier 16-17h). - Die programmierte Lüftungsdrehzahl für diese Zeitspanne durch Betätigen von „-“ ändern  - Die folgende Zeitzone durch Betätigen von „+“ auswählen  Tipp für schnelles Parametrieren: Zum Kopieren der Lüftungsdrehzahl für mehrere Zeitspannen halten Sie „-“ gedrückt und drücken mehrmals auf „+“. Sobald die Parametrierung für die gesamte Woche erfolgt ist, sind diese Schritte zum Ändern der Nr. jener Tage zu wiederholen, für die eine andere Programmierung notwendig ist (Wochenende, Mittwoch...).</p> <p>Einblenden und Programmieren der Lüftungsgeschwindigkeit (hier 3) für jede Zeitzone des Tages (hier 18.00-19.00 Uhr). - Wählen Sie die Zeitzone mit „+“ aus  - Ändern Sie die in dieser Zeitzone programmierte Drehzahl durch Drücken auf „-“  Tipp für schnelles Parametrieren: Zum Kopieren der Lüftungsgeschwindigkeit für mehrere Zeitzonen halten Sie „-“ gedrückt und drücken mehrmals „+“ </p>
<p>Einstellen der Stunden- programmierung</p>		

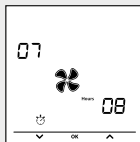
Menüs 5, 6 und 7:
Einstellen der Verzögerungen für die Lüftungsdrehzahl



Drehzahl 1



Drehzahl 3



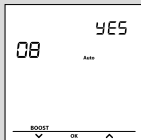
Drehzahl 4

Drehzahl 1:

Anmerkung: Nach Ablauf einer Verzögerungszeit schaltet das System zurück in die ursprüngliche Lüftungsgeschwindigkeit.

Anmerkung: Drehzahl 2 ist nicht verzögerbar.

Menü 8:
Aktivieren der nächtlichen Automatik-Durchlüftung (Auto-Boost).

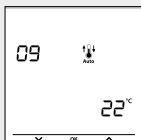


Wählen Sie „Yes“ zum Aktivieren dieser Option.

Wenn die Temperaturen eine optimale Kühlung der Wohnräume erlauben (besonders in kühlen Sommernächten...): wird die Lüftungsgeschwindigkeit 4 (BOOST) automatisch aktiviert und die Bypass-Klappe geöffnet.

Anmerkung: Am Home-Bildschirm müssen Sie vorher den Modus ausgewählt haben.

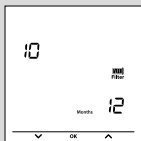
Menü 9:
Einstellen der Komfort-Temperatur



Stellen Sie die Innentemperatur für einen optimalen Klimakomfort im Sommer ein.

Grenzwert für die optimale Steuerung der Bypass-Klappe.

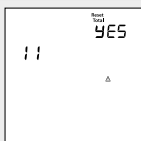
Menü 10:
Einstellen der Wechselintervalle für die Filter



Regeln Sie die Wechselintervalle für die Filter.

Je nach Lage der Wohnräume verschmutzen sich die Filter mehr oder weniger schnell. Für einen effizienten Betrieb des Systems müssen die Filter in regelmäßigen Abständen ausgewechselt werden.

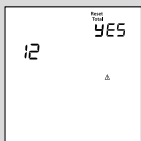
Menü 11:
Reset der werkseitigen Einstellungen (RESET)



Wählen Sie "Yes", um die werkseitigen Einstellwerte der Fernbedienung neu zu initialisieren.

Die Funkverbindung der Fernbedienung mit dem kombinierten Be-/Entlüftungssystem bleibt erhalten.

Menü 12 (Option):
Aktivieren des Thermostats



Nur verfügbar, wenn 1 bis 3 Ubio Aldes Heizmodule an die "Bus" Klemmenleiste des kombinierten Be-/Entlüftungssystems angeschlossen sind und wenn mindestens ein Kanal eines Moduls für den Einsatz des Hauptthermostats konfiguriert ist (Brücken Sie die Kanäle, die über die Fernbedienung gesteuert werden sollen).

Die Fernbedienung kann dann als Hauptthermostat zum Steuern dieser Ubio Heizmodule verwendet werden.

Am INFO Bildschirm ist das Einstellen des Thermostats mit den Tasten "-" und "+" möglich. Wenden Sie sich an Ihren Monteur.



4. HILFE IM PROBLEMFALL

Problem	Beschreibung	Lösung												
Funk-Symbol blinkt am Hauptbildschirm. Oder Die Fernbedienung hat keine Wirkung mehr auf das kombinierte Be-/Entlüftungssystem oder das Luftreinigungsgerät.	Empfangsstörung der Fernbedienung.	Die Fernbedienung nah an der Be-/Entlüftungsanlage halten. Die Kommunikation überprüfen: Taste "INFO" drücken, um die Balkenanzahl zu überprüfen (1 bis 3). Hält das Problem an, Funkverbindung neu starten (siehe Abschnitt "Informationen für den Benutzer").												
[Funk-Symbol] und „F“ blinken am Hauptbildschirm.	Störung in der Funkverbindung.	Funkverbindung neu starten (siehe Abschnitt 2 "Informationen für den Benutzer"). Hält das Problem an: - Die Funkkarte auf richtigen Anschluss am Dee Fly Cube kontrollieren (siehe Abschnitt 2 "Informationen für den Benutzer").												
„AL“ blinkt im Hauptbild	Kommunikationsverlust mit dem Ventilator	Den elektrischen Anschluss von Stromversorgung und Bus überprüfen												
[Filter-Symbol blinkt am Hauptbildschirm]	Die im kombinierten Be-/Entlüftungssystem oder dem Luftreinigungsgerät vorhandenen Filter sind verstopft. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet im Notbetrieb.	Filter wechseln. Anleitung des kombinierten Be-/Entlüftungssystems oder Luftreinigungsgeräts beachten.												
[Batterie-Symbol blinkt am Hauptbildschirm]	Schwache Batterieladung der Fernbedienung.	Batterien wechseln.												
Am Home-Bildschirm erscheint – anstelle der Innentemperatur.	Störung des Innentemperaturfühlers (IHM Fühler) Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet normal weiter.	Monteur zu Rate ziehen.												
[Fehler-Symbol blinkt am Hauptbildschirm]	Betriebsstörung INFO drücken, um den Fehler-Code (Err) einzublenden: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 30%;">Err 182: Abluftventilator</td> <td>Einer der beiden Motoren ist ausgefallen. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet nicht.</td> </tr> <tr> <td>Err 183: Zuluftventilator</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Err 239: Störung des Luftaustrittsfühlers</td> <td>Einer der drei Temperaturfühler ist ausgefallen. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet im Notbetrieb.</td> </tr> <tr> <td>Err 240: Neuer Lufteintrittsfühler</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Err 251: Störung des Lufteintrittsfühlers</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Err Exxx: Ubio</td> <td>Störung des Ubio Heizmoduls: Ubio Anleitung beachten.</td> </tr> </tbody> </table>	Err 182: Abluftventilator	Einer der beiden Motoren ist ausgefallen. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet nicht.	Err 183: Zuluftventilator		Err 239: Störung des Luftaustrittsfühlers	Einer der drei Temperaturfühler ist ausgefallen. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet im Notbetrieb.	Err 240: Neuer Lufteintrittsfühler		Err 251: Störung des Lufteintrittsfühlers		Err Exxx: Ubio	Störung des Ubio Heizmoduls: Ubio Anleitung beachten.	Stromversorgung abschalten und wieder einschalten. Hält das Problem an: - Stromversorgung 30 Minuten abschalten und wieder einschalten. - Oder Monteur zu Rate ziehen.
Err 182: Abluftventilator	Einer der beiden Motoren ist ausgefallen. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet nicht.													
Err 183: Zuluftventilator														
Err 239: Störung des Luftaustrittsfühlers	Einer der drei Temperaturfühler ist ausgefallen. Das kombinierte Be-/Entlüftungssystem arbeitet im Notbetrieb.													
Err 240: Neuer Lufteintrittsfühler														
Err 251: Störung des Lufteintrittsfühlers														
Err Exxx: Ubio	Störung des Ubio Heizmoduls: Ubio Anleitung beachten.													

Andere Betriebsstörungen: Batterien entfernen und wieder einsetzen, werkseitige Einstellungen neu initialisieren (siehe Abschnitt 3, Menü 11). Hält das Problem an, wenden Sie sich an Ihren Monteur oder Händler.

5. TECHNISCHE DATEN

Funksender, Frequenz 868,3 MHz

Stromversorgung: 2 Batterien 1,5V AAA.

Bus für die kabelgeführte Kommunikation.

6. RECYCLING

Produkt am Ende des Lebenszyklus (WEEE)

- Dieses Produkt darf nicht mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nach Ablauf seiner Betriebszeit oder bei seinem Wechsel ist es einem Wertstoffhof, einem Händler oder einer Sammelstelle zuzuführen.
- ALDES ist Mitglied von Eco-Systèmes in Frankreich www.ecosystemes.fr
- Aldes hat dieses Produkt für gute Recyclingfähigkeit ausgelegt. Durch Teilnahme an der Abfalltrennung tragen Sie zum Recycling dieses Produkts und zum Umweltschutz bei.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind zur nächsten Sammelstelle zu bringen. Nicht im Hausmüll entsorgen.
- Weitere Informationen erteilt die zuständige Umweltschutzstelle.



REACH Verordnung

Nach unserem Kenntnisstand erhält dieses Produkt keine genehmigungspflichtigen Stoffe in einer Konzentration von über 0,1% seines Gewichtes gemäß der ECHA-Liste.



7. GARANTIE UND HAFTUNG

Die Multifunktions-Funkfernbedienung ist für einen Gebrauch mit Lüftungssystemen bestimmt. Jeder andere Gebrauch gilt als „unsachgemäß“. Der Hersteller haftet nicht und lehnt jede Haftung für Personen- oder Sachschäden ab, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden:

- Nichteinhaltung der in dieser Anleitung enthaltenen Vorschriften zur Sicherheit, Einstellung und Benutzung,
- Einbau von Bauteilen, die vom Hersteller nicht geliefert und nicht empfohlen wurden (Der Monteur haftet voll für den Einsatz solcher Teile). Verwenden Sie unbedingt nur Original-Ersatzteile des Herstellers,
- Normaler Verschleiß.

A. Sicherheitsvorschriften

- Kinder sind zu überwachen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Änderungen an der Multifunktions-Fernbedienung sind untersagt.
- Bewahren Sie diese Anleitung während der ganzen Betriebszeit in Reichweite der Multifunktions-Fernbedienung auf.

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch falschen Batterietyp ausgewechselt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung lange Zeit nicht benutzt wird.




7. GARANTIE UND HAFTUNG

B. Empfehlungen

- Die Fernbedienung darf keiner Feuchte (Dusche, Waschbecken usw.) und keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen. Nicht im Freien ablegen. Mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Umgebung:
 - Betrieb: 0°C bis 40°C,
 - Aufbewahrung: -20°C bis +60°C,
 - Luftfeuchtigkeit: 25°C 80%, ohne Kondensation,
 - Schutzgrad IP20.

Bei Montage- oder Wartungsproblemen wenden Sie sich bitte an Ihren Monteur oder Händler.

KUNDENDIENST
ALDES Kundendienst:
20 Boulevard Joliot Curie - 69694 VÉNISSIEUX Cedex

 **N°Azur 0 810 20 22 24**

PRIX D'APPEL LOCAL

Weitere Informationen auf www.aldes.com

C. Produktzertifizierung

Bescheinigungen über die Konformität der Produkte mit den geltenden Vorschriften sind beim Hersteller erhältlich.

D. Garantie

Auf die Multifunktions-Fernbedienung gibt es 2 Jahre Garantie unter dem Vorbehalt, dass die in dieser Anleitung enthaltenen Vorschriften zur Montage, Benutzung und Instandhaltung eingehalten werden.

Die Garantie wird mit dem Datum des Kaufs des Produkts im Laden wirksam. Ausschlaggebend ist das Rechnungsdatum des Händlers.



www.aldes.com

1. INLEIDING

Verenigbaarheid

		Draadloze afstandsbediening 11023226	Kabelafstandsbediening 11023334
InspirAIR Home Classic	SC 240 : 11023310/311 SC 370 : 11023314/315	-	•
InspirAIR Home Premium	SC 240 : 11023312/313 SC 370 : 11023316/317	-	•
Dee Fly Cube Classic	300 : 11023336 370 : 11023337	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR	300 : 11023219	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR + télécommande	300 : 11023235	meegeleverd met het product	•
Dee Fly Cube micro watt EU	300 : 11023218 370 : 11023215	•	•
Dee Fly Cube micro watt EU + télécommande	300 : 11023236 370 : 11023237	meegeleverd met het product	•
Dee Fky Cube 550	11023274	-	-
Dee Fly Cube 550+	11023275	-	-

A. Functies

Om zuiniger en comfortabeler te zijn is uw Double-Flux of luchtzuivering-systeem uitgerust met een mobiele afstandsbediening om van op afstand toegang te krijgen tot alle functies van het apparaat:



Keuze van
ventilatiesnelheid

- Regeling van de ventilatiesnelheid afhankelijk van de behoefte (vakantie, dagelijks, keuken, bezoek),



Keuze van
thermische
comfortmodus

- Mogelijkheid om voorverwarmen voorrang te geven,

19 °C
In

- Weergave van omgevingstemperatuur,

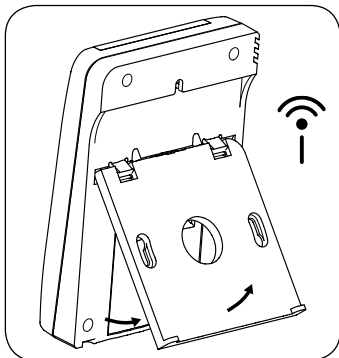


- Weergave van informatie over het systeem (vervuiling van de filters, ingangs/uitgangstemperatuur van warmtewisselaar, gerecupereerde energie dankzij hoogrendementswarmtewisselaar, enz).

B. Plaatsen van de afstandsbediening

a) Schildersezel-stand (alleen draadloze versie)

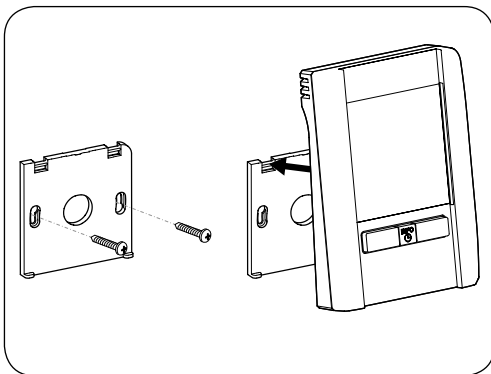
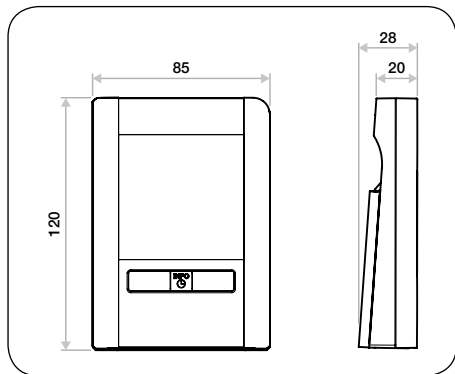
De afstandbediening kan op elk soort ondergrond worden geplaatst. Om de stabiliteit te verbeteren opent u de steun van achteren om de bediening in de stand "schildersezel" te zetten.



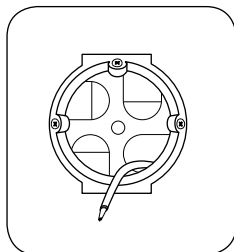
b) Muurbevestiging (draadloze en bedrade versie)

Om de afstandsbediening op een muur te plaatsen:

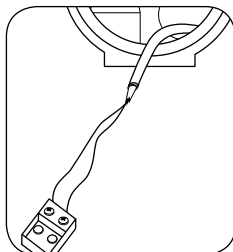
- Bevestig ze met een centrale schroef,
- Of bevestig eerst de drager met twee schroeven. Schroeven niet meegeleverd. Pluggen moeten geschikt zijn voor de muur.



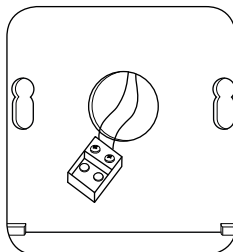
Om de bedrade afstandsbediening op een muur te bevestigen:



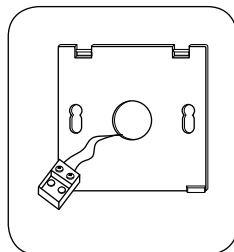
a) Bereid de inbouwdoos voor.



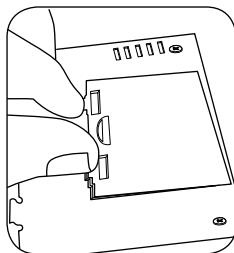
B) Sluit de connector aan.



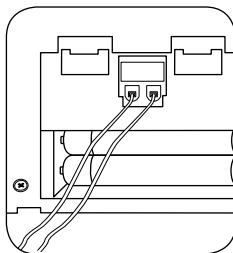
c) Steek de connector in de muurbevestiging.



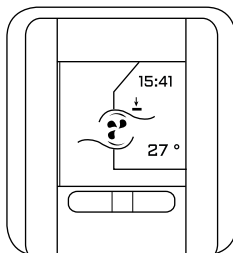
d) Bevestig de muurbevestiging op de aansluitdoos.



e) Verwijder het batterijdeksel.



f) Sluit de connector aan op de HMI.



f) Breng de HMI op zijn plaats.

Opmerking :

- bij bedraad gebruik is het beter om de batterijen te verwijderen, maar eventueel kunnen ze op hun plaats blijven om de voeding van de klok te waarborgen.
- bij een bekabelde verbinding past het deksel van het batterijvak niet meer.



2. VOOR DE GEBRUIKER

A. Ingebruikname

Als u de afstandsbediening meegeleverd kreeg bij uw Dubbel-Flux ventilatie- of luchtzuiveringsysteem: ga dan verder met het deel "Radioverbinding". Als u de afstandsbediening apart geleverd kreeg met de radiokaart (antenne):

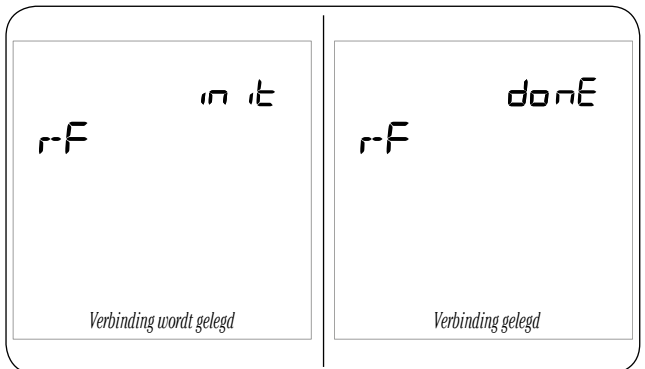
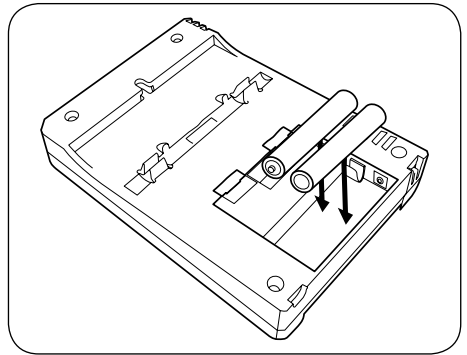
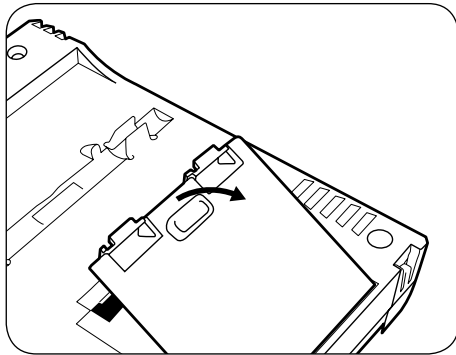
- Onderbreek de stroomtoevoer,
- Open het toegangsluik van de printkaart van de Dee Fly Cube (raadpleeg de installatiehandleiding van de Dee Fly Cube),
- Om de radiokaart niet te beschadigen: onlaadt u van alle statische elektriciteit vóór u de kaart vastneemt (door de behuizing van de Dee Fly Cube aan te raken). Sluit de radiokaart in het daarvoor ingerichte compartiment aan rechts van het klavier,
- Sluit het toegangsluik van de printkaart van de Dee Fly Cube.

a) Draadloze versie (paring vereist)

1. Zet het WTW-ventilatiesysteem uit en dan weer aan.
2. Houd de draadloze afstandsbediening bij de voorzijde van de Dee Fly Cube en plaats binnen twee minuten de batterijen. (2 batterijen, 1,5 V type AAA).

Of, als de Dee Fly Cube al is gepaard met een andere draadloze afstandsbediening:

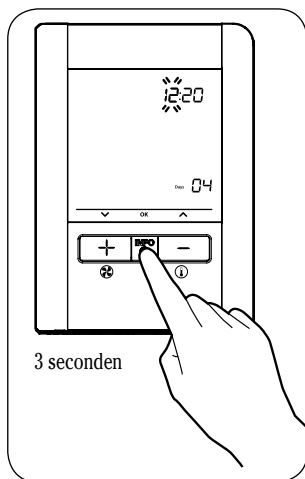
1. Houd op het WTW-systeem 3 seconden lang tegelijk de filterknop en de ventilatorknop ingedrukt.
2. Houd de draadloze afstandsbediening bij de voorzijde van de Dee Fly Cube en plaats binnen twee minuten de batterijen. (2 batterijen, 1,5 V type AAA).



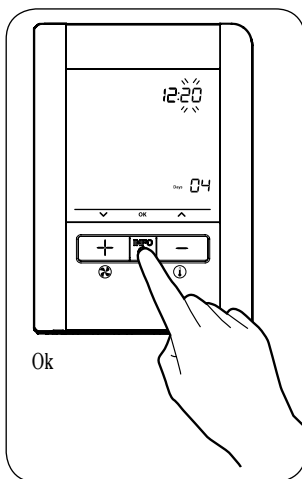
Opmerking: bij bedraad gebruik is het beter om de batterijen te verwijderen, maar eventueel kunnen ze op hun plaats blijven om de voeding van de klok te waarborgen.

b) Tijd en dag instellen

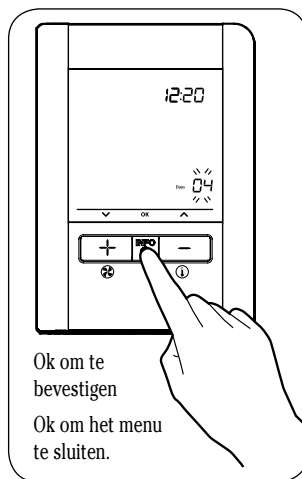
1) Uren instellen



2) Minuten instellen



3) Dagen instellen





c) Plaatsen van de afstandsbediening

Het bereik van de afstandsbediening kan variëren door aanwezige hindernissen (muren, vloeren...).

Het bereik zonder hindernissen is 150 m, maar er moeten enkele aanbevelingen worden nageleefd:

- **Plaats de afstandsbediening op een plek waar er goede radioverbindingen zijn.**

Druk op de middelste toets "INFO"  om te controleren of er minstens twee staafjes  voor het radiobereik zijn.

- Om een goede werking te garanderen, raden we af om de afstandsbediening op een metalen steun te plaatsen of te bevestigen.

De multifunctionele radio-afstandsbediening moet in de comfortzone van het huis worden geplaatst (verwarme zone). Met de temperatuur gemeten door de sonde van de afstandsbediening is het mogelijk om de werking van uw Dubbel-Flux of luchtzuiveringsysteem te optimaliseren.

Als de afstandsbediening in de waakstand staat, communiceert het apparaat regelmatig per radio met uw Dubbel-Flux of luchtzuiveringsysteem.

Om de weergave bij te werken, moet u de afstandsbediening weer inschakelen door op een toets te drukken.










2. VOOR DE GEBRUIKER

B. Gebruik

a) Startscherm

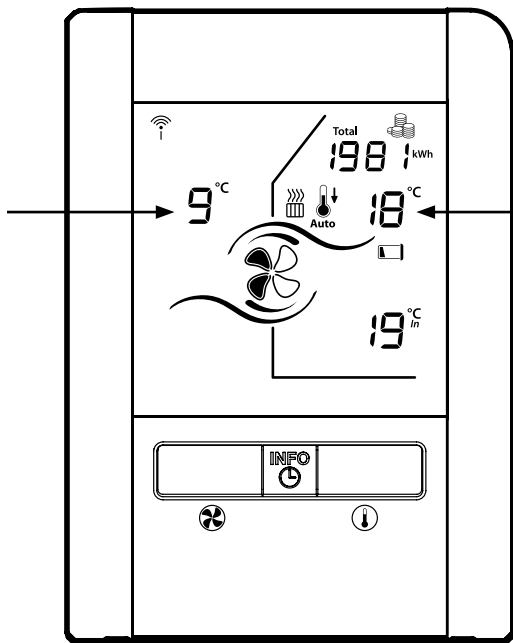
The diagram shows a hand interacting with a thermostat's start screen. The screen displays the time 12:20, the current room temperature 19°C, and an 'Auto' mode icon. Below the screen are several control buttons: a fan icon for ventilation speed, an 'INFO' button, a thermometer icon for thermal comfort mode, and up/down arrows for temperature adjustment. Labels with arrows point to these elements: 'Uur' (Time), 'Heersende binnentemperatuur in de ruimte (op de afstandsbediening)' (Current room temperature), 'Naar scherm "Info" hiernaast' (To the 'Info' screen next to it), 'Keuze van ventilatiesnelheid' (Choice of ventilation speed), and 'Keuze van thermische comfortmodus' (Choice of thermal comfort mode).

	Keuze van ventilatiesnelheid		Keuze van thermische comfortmodus
	Afwezigheid		Het systeem optimaliseert de werking om in de winter en tijdens frisse zomerdagen warmte te behouden
	Snelheid 1 tot 4		Geeft voorrang aan verwarmen
			Geeft voorrang aan afkoelen

Instellen van uur: druk lang (3 sec) op INFO.

b) Scherm Info

Ingangstemperatuur
van nieuwe lucht van
warmtewisselaar



Uitgangstemperatuur
van nieuwe lucht van
warmtewisselaar



Verwarmingsmodule Ubio in werking (luchtverwarming, niet inbegrepen)



Totale gerecupereerde energie in kWh dankzij Aldes Dubbel-Flux*



Sterkte van radiosignaal



Niveau van filterverontreiniging (hier: weinig verontreiniging)



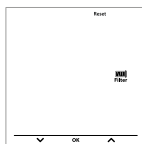
Automatische modus in werking: afkoelen (of verwarmen)

Terugstellen op nul totaal kWh:

- Druk lang (3 sec) op INFO
- Bevestig terugstellen op nul met "OK"

Filter-timer terugstellen op nul:

- Houd de INFO-knop lang ingedrukt (3 seconden)
- Druk op de ↓-knop (= Filter-resetmenu openen)



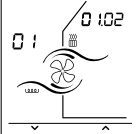



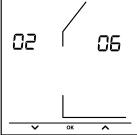



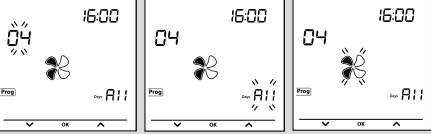


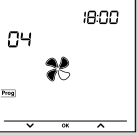



- Bevestig het nulstellen met "OK"

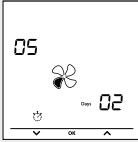
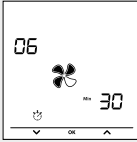
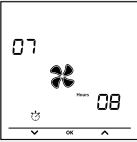
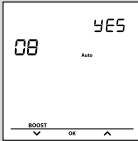

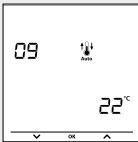
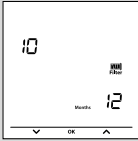

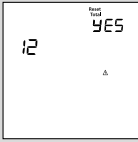
* Theoretische berekening die geen rekening houdt met de kenmerken van de installatie en de woning.



3. VOOR DE INSTALLATEUR

Druk lang (3 sec) op de toetsen  en  tegelijk om toegang te krijgen tot het menu Expert.

<p>Menu 1: Weergave van de staat van het systeem</p>		<p>Softwareversie van de afstandsbediening, hier: V01.02.</p> <p>  Een Aldes Ubio-verwarmingsmodule is aangesloten.</p> <p> Een Aldes-voorverwarmingsbatterij is aangesloten.</p>
<p>Menu 2: Instellen van de helderheid</p>		<p>Instellen met " - "  en " + " .</p>
<p>Menu 3: Inschakelen van de timer</p>		<p>Schakel de timer in: ON (AAN). Parameters van de timer instellen: zie volgende menu.</p>
<p>Menu 4: Week-programmering</p>		<p>Programmatoren instellen: Het instellen gebeurt in 3 stappen die zo vaak als nodig is, moeten worden herhaald:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Selecteer menu 4 met behulp van de knop OK. 2) Selecteer het nummer van de dag van de week dat u wilt veranderen. (Gebruik de eerste keer «all» om de tijdsintervallen van alle dagen van de week tegelijk in te stellen om tijd te sparen). 3) Tijdsintervallen wijzigen: In deze fase knippert het logo van de snelheid (hier V2), dit toont de programmering van het weergegeven tijdsinterval (hier 16-17h). <p>- MWijzig de voor dit tijdsinterval geprogrammeerde ventilatiesnelheid door te drukken op « - » </p> <p>- Kies het volgende tijdsinterval door te drukken op « + » </p> <p>Tip om tijd te sparen bij het instellen: om de ventilatiesnelheid naar meerdere tijdsintervallen te kopiëren houdt u « - » ingedrukt en drukt u meerdere keren op « + ».</p> <p>Zodra u de instelling voor de hele week tegelijk hebt beëindigd, herhaalt u deze stappen voor de bepaalde dagen waarvoor een andere instelling is vereist (zoals het weekend, woensdagen, enz.).</p>
<p>Instellen van de timere</p>		<p>Weergave en programmering van de ventilatiesnelheid (hier: 3) geprogrammeerd voor elk tijdsinterval van de dag (hier: 18:00-19:00).</p> <p>- Kies het volgende tijdsinterval door te drukken op " + " </p> <p>- Wijzig de ventilatiesnelheid geprogrammeerd voor dat tijdsinterval door te drukken op " - " </p> <p>Handig en snel instellen: om de ventilatiesnelheid naar meerdere tijdsintervallen te kopiëren, houdt u " - " ingedrukt en drukt u meerdere keren op " + " </p>

<p>Menu's 5, 6 en 7: Instellen van de vertragingen van de snelheden voor de ventilatie</p>				<p>Snelheid 1 <i>Opmerking: Nadat een tijdsduur is verlopen, keert het systeem terug naar de oorspronkelijke ventilatiesnelheid.</i> <i>Opmerking: Snelheid 2 heeft geen tijdsduur.</i></p>
<p>Menu 8: Inschakelen van de automatische nachtelijke extra ventilatie (Boost auto)</p>				<p>Kies "Yes" (Ja) om de optie in te schakelen. <i>In temperatuursomstandigheden die een optimale afkoeling van de woonruimte mogelijk maken (vooral tijdens frisse zomernachten,...): de ventilatiesnelheid nr. 4 (BOOST) wordt automatisch ingeschakeld en de by-pass-klep wordt geopend.</i> <i>Opmerking: Op het startscherm selecteert u eerst de modus .</i></p>
<p>Menu 9: Instellen van de thermische comfort-temperatuur</p>				<p>Instellen van de verwachte binnentemperatuur voor een beter thermisch comfort tijdens de zomer. <i>Drempelwaarde die het optimale beheer van de by-pass-klep mogelijk maakt.</i></p>
<p>Menu 10: Instellen van het vervanginterval voor de filters</p>				<p>Instellen van het vervanginterval voor de filters. <i>Afhankelijk van de omgeving waarin de woonruimte zich bevindt, worden de filters sneller of trager vervuilde. De filters moeten regelmatig worden vervangen om de efficiëntie van het systeem te garanderen.</i></p>
<p>Menu 11: Terugstellen van de fabrieksparameters (reset)</p>				<p>Kies "Yes" (Ja) om de afstandsbediening terug in te stellen op de fabrieksparameters. De afstandsbediening behoudt de radioverbinding met het Dubbel-Flux-systeem.</p>
<p>Menu 12: Inschakelen van de thermostaat</p>				<p><i>Alleen beschikbaar als 1 tot 3 Aldes Ubio-verwarmingsmodules op het aansluitblok "Bus" van het Dubbel-Flux-systeem zijn aangesloten, en als minstens één kanaal van een module is geconfigureerd om de centrale thermostaat te gebruiken (plaats een brug op de kanalen die door de afstandsbediening moeten worden gestuurd).</i> <i>De afstandsbediening kan dan als een centrale thermostaat worden gebruikt om de Ubio-verwarmingsmodules te sturen.</i> <i>Op het scherm INFO is de instelling van de thermostaat dan beschikbaar met de toetsen "-" en "+". Neem contact op met uw installateur.</i></p>



4. PROBLEEMOPLOSSINGEN

Storing	Beschrijving van de storing	Oplossing
Radiopictogram knippert op het hoofdscherm. Of De afstandsbediening werkt niet meer met het WTW-ventilatiesysteem en het luchtzuiveringsysteem.	Storing van de ontvangst van de afstandsbediening.	Breng de afstandsbediening naar de Dubbel-Flux-groep. Controleer de verbinding kwaliteit: druk op de toets "INFO" om het aantal staafjes te zien (1 tot 3). Als de storing zich blijft voordoen, start de radioverbinding dan weer op (zie deel 2 "Voor de gebruiker").
[Radiopictogram] en "rF" knipperen op het hoofdscherm.	Storing van radioverbinding.	Start de radioverbinding weer op (zie deel 2 "Voor de gebruiker"). Als de storing zich blijft voordoen: - Controleer de verbinding van de radiokaart op de Dee Fly Cube (zie deel 2 "Voor de gebruiker").
«AL» knippert op het hoofdscherm.	Communicatieprobleem met de ventilatie-unit.	Controleer de elektrische aansluiting van de voeding en de bus.
[Radiopictogram knippert op het hoofdscherm].	De filters van het WTW-ventilatiesysteem en het luchtzuiveringsysteem zijn verstopt.. Het Dubbel-Flux-systeem werkt zwakker.	Vervang de filters. Raadpleeg de handleiding van het WTW-ventilatiesysteem of het luchtzuiveringsysteem.
[Radiopictogram knippert op het hoofdscherm].	Laag batterijniveau van de afstandsbediening.	Vervang de batterijen.
Op het startscherm verschijnt – in plaats van de binnentemperatuur.	Storing interne sonde (sonde IHM). Het Dubbel-Flux-systeem blijft goed werken.	Neem contact op met uw installateur.
[Storings/sleutelpictogram knippert op het hoofdscherm].	Slecht functioneren. Druk op INFO om de foutcode (Err) weer te geven: Err 182: afzuigmotor Err 183: aanzuigmotor Err 239: uitgangssonde bedorven lucht Err 240: ingangssonde verse lucht Err 251: ingangssonde bedorven lucht Err Exxx : Ubio	Onderbreek de stroomtoevoer en zet daarna weer onder stroom. Als de storing zich blijft voordoen: - Onderbreek de stroomtoevoer gedurende 30 minuten en zet daarna weer onder stroom, - Of neem contact op met uw installateur.
	Een van de twee motoren faalt. Het Dubbel-Flux-systeem is gestopt.	
	Een van de drie temperatuursondes faalt. Het Dubbel-Flux-systeem werkt zwakker.	
	Storing van Ubio-verwarmingsmodule: raadpleeg de Ubio-handleiding.	

Andere storingen: verwijder de batterijen en plaats ze terug, zet de fabrieksparameters terug (zie deel 3 menu nr. 11). Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw installateur of verkoper.

5. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Radiozender, frequentie 868,3 Mhz,
Voeding: 2 batterijen, 1,5V AAA.
Bedrade communicatiebus.

6. HERGEBRUIK

Einde levensduur van product DEEE

- Het product mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Op het einde van de levensduur of bij de vervanging ervan, moet het worden aangeboden bij een afvalsorteerplaats, bij een verkoper of bij een inzamelcentrum.

- ALDES is lid van de ecologische organisatie Eco Systèmes www.ecosystemes.fr

- ALDES heeft het product ontworpen om gemakkelijk te recyclen. In het bijzonder door gescheiden afvalinzameling draagt u bij aan het recyclen van het product en de bescherming van het milieu.

- Breng de gebruikte batterijen en accu's naar het dichtstbijzijnde inzamelpunt van uw woonplaats. Gooi ze niet weg in de natuur.

- Raadpleeg voor alle extra informatie de betrokken ecologische organisatie.



REACH

Volgens de staat van onze kennis bevat dit artikel niet voor meer dan 0,1% van het gewicht stoffen die volgens de lijst onderhouden door ECHA onderworpen zijn aan een autorisatie.



7. GARANTIE EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De multifunctionele radio-afstandsbediening is gefabriceerd voor gebruik in ventilatiesystemen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als "onjuist gebruik". De fabrikant is niet aansprakelijk voor en wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van schade geleden door personen of aan bezittingen ten gevolge van onjuist gebruik.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door:

- Niet naleven van de richtlijnen vermeld in deze handleiding voor de veiligheid, de instellingen en het gebruik.
- De installatie van niet door de fabrikant geleverde of voorgeschreven onderdelen (de installateur is volledig verantwoordelijk voor het gebruik van zulke onderdelen). Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen afkomstig van de fabrikant.
- Normale slijtage.

A. Richtlijnen voor de veiligheid

- Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het is verboden om veranderingen aan te brengen aan de draadloze afstandsbediening.
- Bewaar de handleiding in de buurt van de multifunctionele draadloze afstandsbediening tijdens de hele levensduur ervan.

Er bestaat explosiegevaar als de batterijen worden vervangen door batterijen van het verkeerde type. Gooi de gebruikte batterijen volgens de instructies bij het afval.



7. GARANTIE EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

Laat de batterijen niet in de afstandsbediening zitten als u ze lange tijd niet gebruikt.

B. Aanbevelingen


- De afstandsbediening mag niet worden blootgesteld aan een bron van vochtigheid (douche, wastafel...), en evenmin aan direct zonlicht.
- Niet onderdompelen in water. Niet in de buitenlucht plaatsen. Reinigen met een droge doek.
- Milieu:
 - Werking: 0°C tot 40°C,
 - Opslag: -20°C tot +60°C,
 - Vochtigheid: 25°C 80%, zonder condensatie,
 - Beschermingsklasse IP20.

Gelieve voor alle problemen met de installatie of het onderhoud contact op te nemen met uw installateur of met uw verkoper.

KLANTENDIENST

ALDES klantendienst

20 Boulevard Joliot Curie - F-69694 VÉNISSIEUX Cedex, Frankrijk

 **N°Azur 0 810 20 22 24**

PRIX D'APPEL LOCAL

Voor meer informatie: www.aldes.com

C. Productcertificaten

De certificaten voor de conformiteit van het product aan de geldige normen zijn beschikbaar bij de fabrikant.

D. Garantie

De multifunctionele afstandsbediening heeft 2 jaar garantie, onder voorbehoud van de naleving van de voorwaarden voor de ingebruikname, het gebruik en het onderhoud beschreven in deze handleiding.

De garantie gaat in vanaf de aankoopdatum van het product in de winkel, waarbij de factuur van de verdeler geldt als bewijs.



www.aldes.com

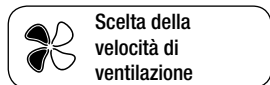
1. INTRODUZIONE

Compatibilità

		Telecomando radio 11023226	Telecomando filare 11023334
InspirAIR Home Classic	SC 240 : 11023310/311 SC 370 : 11023314/315	-	•
InspirAIR Home Premium	SC 240 : 11023312/313 SC 370 : 11023316/317	-	•
Dee Fly Cube Classic	300 : 11023336 370 : 11023337	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR	300 : 11023219	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR + télécommande	300 : 11023235	fornito con il prodotto	•
Dee Fly Cube micro watt EU	300 : 11023218 370 : 11023215	•	•
Dee Fly Cube micro watt EU + télécommande	300 : 11023236 370 : 11023237	fornito con il prodotto	•
Dee Fky Cube 550	11023274	-	-
Dee Fly Cube 550+	11023275	-	-

A. Funzionalità

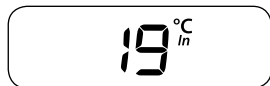
Per offrire migliori condizioni di risparmio e di comfort, il sistema Doppio Flusso o di purificazione dell'aria è dotato di un telecomando senza fili per comandare a distanza tutte le funzioni dell'apparecchio.



- Scelta della velocità di ventilazione secondo le proprie necessità (assenza, quotidiano, cucina, ospiti),



- Bypass automatico, modalità riscaldamento, modalità raffrescamento,



- Visualizzazione della temperatura ambiente,

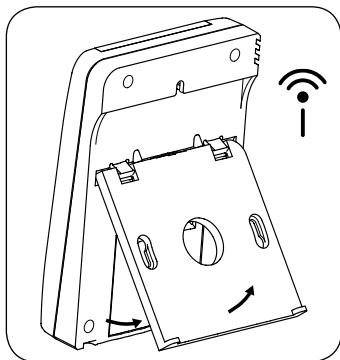


- Visualizzazione delle informazioni relative al sistema (intasamento dei filtri, temperatura di ingresso/uscita dello scambiatore, recupero di energia grazie allo scambiatore ad alta efficienza, ecc.).

B. Posizionamento del pannello comando

a) Fissaggio tramite cavalletto (solo versione radio)

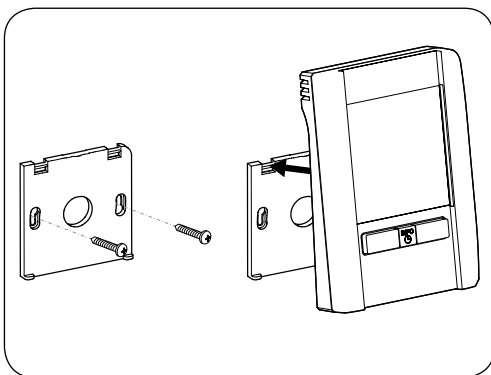
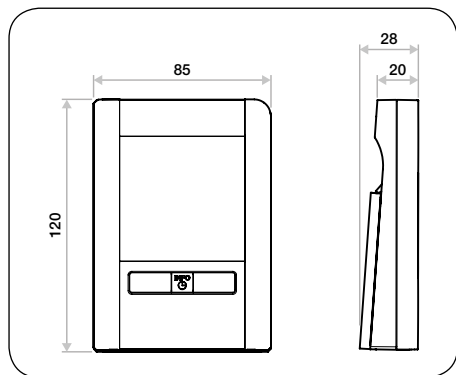
Il pannello comando può essere poggiato su qualsiasi piano. Per maggiore stabilità si può posizionare il pannello comando a "cavalletto" estraendo il supporto posteriore.



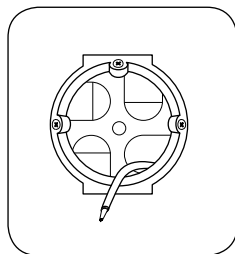
b) Fissaggio a muro (versione radio e filare)

Per posizionare il telecomando a muro:

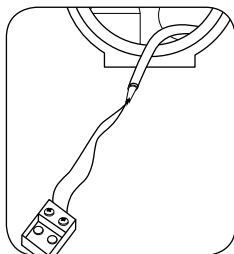
- Fissarlo con la vite centrale,
- Oppure fissare prima il supporto murale con due viti (le viti non sono fornite). I tasselli devono essere scelti in funzione del tipo di muro.



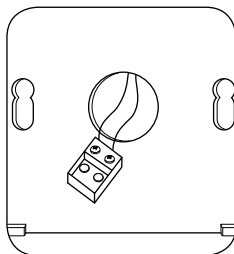
Per fissare il telecomando filare al muro:



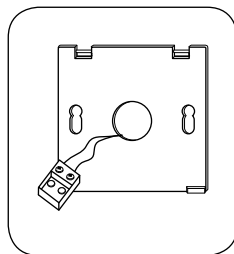
a) Preparare la scatola da incasso.



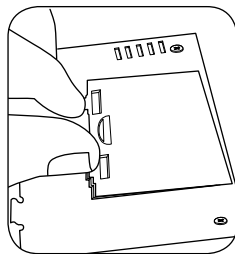
B) Collegare il connettore.



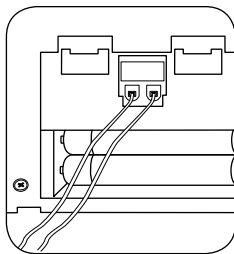
c) Far passare il connettore nel supporto a muro.



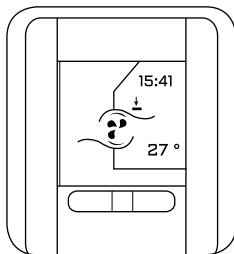
d) Fissare il supporto a muro sulla scatola di derivazione.



e) Rimuovere il vano pile.



f) Raccordare il connettore all'IUM.



f) Installare l'IUM.

Notas :

- se si utilizza la connessione filare è preferibile rimuovere le pile, che possono però essere lasciate per la memoria del timer.
- Il raccordo filare non permette di riposizionare il vano pile.



2. PER L'UTILIZZATORE

A. Messa in servizio

Se il pannello comando è stato fornito insieme al sistema di ventilazione doppio flusso: passare direttamente al paragrafo "interfaccia radio".

Se il pannello comando è fornito da solo, con la scheda radio (antenna):

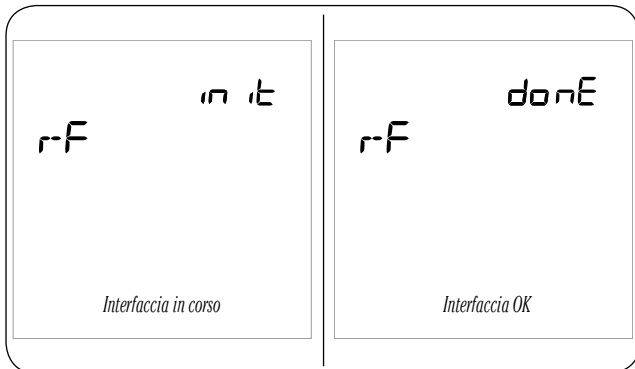
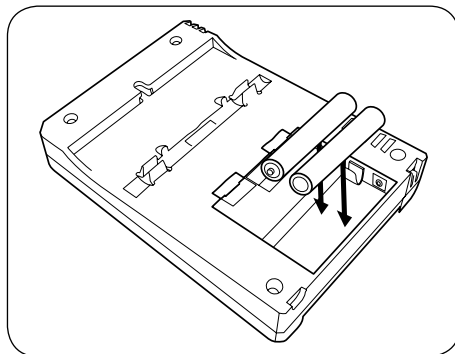
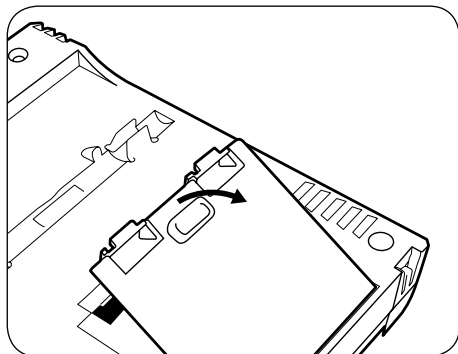
- Escludere l'alimentazione elettrica della centrale,
- Aprire lo sportello per accedere alla scheda elettronica del Dee Fly Cube (fare riferimento al manuale di installazione di Dee Fly Cube),
- Per non danneggiare la scheda radio: prima di toccarla eliminare le possibili cariche statiche (toccando l'involucro del Dee Fly Cube). Collegare la scheda radio nell'apposito alloggiamento sulla destra della tastierina.
- Richiudere lo sportello di accesso alla scheda elettronica del Dee Fly Cube.

a) Versione radio (è necessario l'accoppiamento)

1. Spegnere e poi rimettere sotto tensione il gruppo di ventilazione a doppio flusso.
2. Avvicinare il telecomando radio davanti al Dee Fly Cube ed inserire le pile entro due minuti (2 pile 1,5V tipo AAA).

Oppure, se il Dee Fly Cube è già stato accoppiato al telecomando radio:

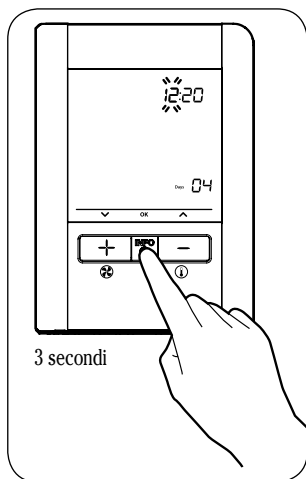
1. Sul sistema doppio flusso premere contemporaneamente per 3 secondi i pulsanti filtro e ventilatore.



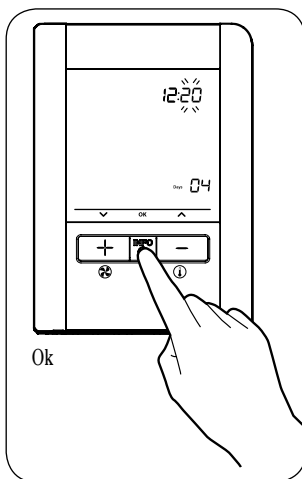
Nota : se si utilizza la connessione filare non è necessario accoppiare l'apparecchio e il telecomando.

b) Impostazione dell'ora e del giorno

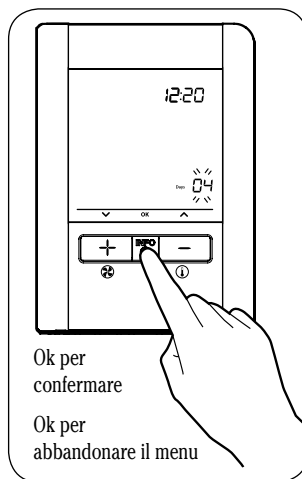
1) Impostare le ore



2) Impostare i minuti



3) Impostare i giorni



2. Avvicinare il telecomando radio davanti al Dee Fly Cube ed inserire le pile entro due minuti (2 pile 1,5V tipo AAA).










2. PER L'UTILIZZATORE

B. Uso

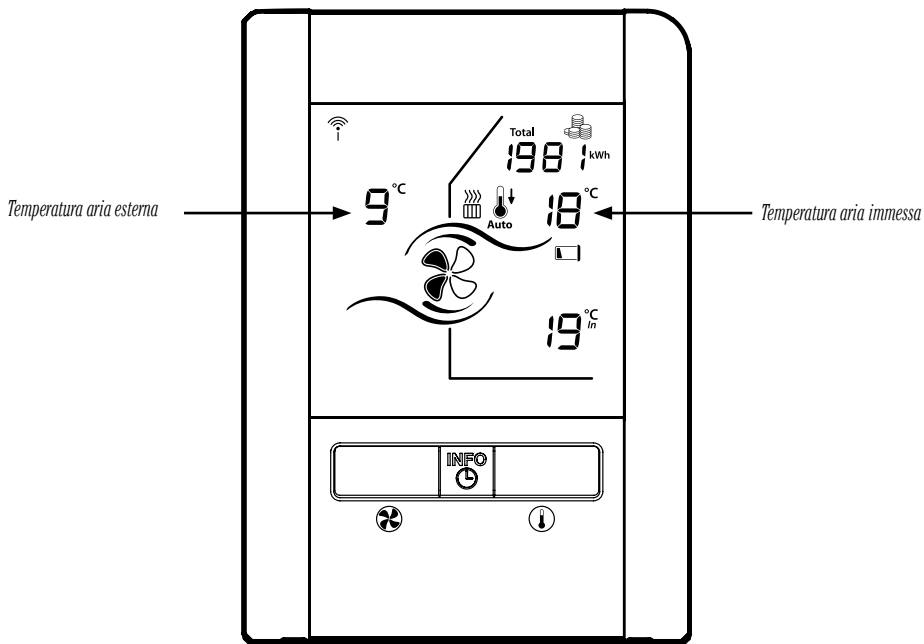
a) Schermo principale

The diagram shows a hand interacting with a thermostat control panel. The panel features a digital display showing the time '12:20' and the internal temperature '19 °C'. Below the display is a fan icon with 'Auto' written above it. At the bottom, there is an 'INFO' button, a fan speed selector, and a mode selector. Labels with arrows point to these elements: 'Ora' (Time) points to the time display; 'Temperatura interna, ambiente del locale (all'altezza del telecomando)' (Internal temperature, room environment (at the height of the remote control)) points to the temperature display; 'Schermo "Info" (a fianco)' (Info screen (next to)) points to the INFO button; 'Scelta della modalità di comfort termico' (Choice of thermal comfort mode) points to the mode selector; and 'Scelta della velocità di ventilazione' (Choice of ventilation speed) points to the fan speed selector.

 Scelta della velocità di ventilazione	 Scelta della modalità di comfort termico
 Assenza	 Modalità automatica
 Velocità 1-4	 Modalità riscaldamento
	 Modalità raffrescamento

Impostazione dell'ora: tenere premuto INFO per 3 sec.

b) Schermo info



Modulo di riscaldamento in funzione
(riscaldamento ad aria, non incluso)



Energia recuperata cumulata in kWh grazie al
doppio flusso Aldes*



Intensità del segnale radio



Livello di intasamento del filtro
(qui, poco intasato)



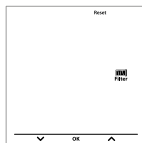
Modalità automatica in corso:
rinfrescamento (o riscaldamento)

Azzeramento valore kWh:

- Tenere premuto INFO per 3 sec
- Confermare l'azzeramento con "OK"

Reset del timer Filtro:

- Tenere premuto (3s) INFO
- Premere il pulsante  (Accès menu Reset filtre)





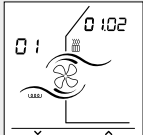


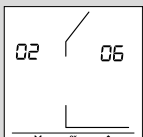
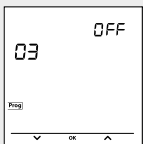

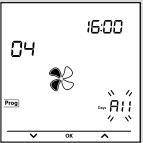



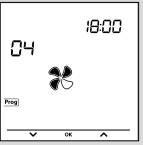



- Confermare il reset premendo "OK"

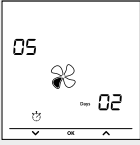
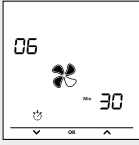
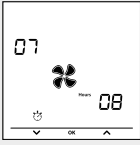






* calcolo teorico che non tiene conto delle caratteristiche dell'impianto e dell'alloggio.



3. PER L'INSTALLATORE

Tenere premuti contemporaneamente per 3 sec. i tasti  e  per entrare nel Menu Expert.

<p>Menu 1: Visualizzazione dello stato del sistema</p>		<p>Versione software del telecomando, qui V01.02.  È connesso un modulo di riscaldamento Aldes.  E' connessa una batteria elettrica antigelo Aldes.</p>
<p>Menu 2: Regolazione della luminosità del pannello comando</p>		<p>Regolare con "▼" e "▲".</p>
<p>Menu 3: Attivazione della programmazione oraria</p>		<p>Attivare la programmazione ON. Impostare la programmazione: vedere menu seguente. Impostare la programmazione oraria: vedere menu seguente..</p>
<p>Menu 4: Programmazione settimanale</p>	  	<p>Impostazioni del programmatore: Le impostazioni si eseguono in 3 fasi, da ripetere tutte le volte necessarie: 1) Selezionare il menu 4 con il tasto OK. 2) Scegliere il n. del giorno della settimana da modificare (per guadagnare tempo utilizzare prima «all» per modificare le stesse fasce orarie su tutta la settimana). 3) Modifica delle fasce orarie: In questa fase il logo velocità (qui V2) lampeggia e visualizza la programmazione della fascia oraria visualizzata (qui ore 16-17). - Modificare la velocità di ventilazione programmata sulla fascia oraria premendo «-»  - Selezionare la fascia oraria seguente premendo «+»  APer impostare rapidamente: per copiare la velocità di ventilazione in più fasce orarie, tenere premuto «-» e premere più volte «+». Dopo avere effettuato le impostazioni per tutta la settimana, ripetere le varie fasi per modificare i numeri dei giorni che richiedono una programmazione diversa (week-end, mercoledì, ecc.).</p>
<p>Regolazione del programmatore orario</p>		<p>Visualizzazione e programmazione della velocità di ventilazione (qui, 3) programmata per ogni fascia oraria del giorno (qui: 18:00-19:00). - Selezionare la fascia oraria seguente premendo "+ , - Modificare la velocità di ventilazione programmata sulla fascia oraria premendo "-" , Per impostare rapidamente: per copiare la velocità di ventilazione in più fasce orarie, tenere premuto «-» e premere più volte «+» </p>

<p>Menu 5, 6 e 7: Regolazione dei tempi di velocità di ventilazione Modalità BOOST</p>				<p>Velocità 4 <i>Nota: scaduto il tempo impostato, il sistema tornerà alla velocità di ventilazione iniziale. Nota: la velocità 2 non può essere temporizzata.</i></p>
<p>Menu 8: Attivazione della superventilazione notturna automatica (Boost auto)</p>				<p>Per attivare l'opzione scegliere "Yes". <i>Quando le condizioni di temperatura consentiranno il rinfrescamento ottimale dell'alloggio (in particolare nelle notti estive fresche, ecc.): la velocità di ventilazione n. 4 (BOOST) si attiverà automaticamente e si aprirà lo sportello by-pass Nota: selezionare preliminarmente il modo sullo schermo principale .</i></p>
<p>Menu 9: Regolazione della temperatura di comfort termico</p>				<p>Regolare la temperatura interna desiderata per un migliore comfort termico in estate. <i>Suglia per la gestione ottimale del by-pass automatico.</i></p>
<p>Menu 10: Regolazione dell'intervallo di sostituzione dei filtri</p>				<p>Regolare l'intervallo di sostituzione dei filtri. <i>L'intasamento dei filtri ad opera degli agenti inquinanti varia secondo le condizioni ambientali dell'alloggio. I filtri devono essere sostituiti regolarmente per mantenere l'efficienza del sistema.</i></p>
<p>Menu 11: Reinizializzazione dei parametri di fabbrica (reset)</p>				<p>Scegliere "Yes" per reinizializzare i parametri di fabbrica del telecomando. Il pannello di controllo manterrà l'interfaccia radio con la centrale Dee Fly Cube.</p>
<p>Menu 12 (opzionale): Attivazione del termostato</p>				<p><i>Disponibile solo se alla morsettiere "BUS" del sistema doppio flusso sono connessi da 1 a 3 moduli di riscaldamento Aldes e se almeno un modulo è configurato per utilizzare il termostato centrale (mettere un ponticello sui moduli che devono essere azionati dal telecomando). Il telecomando può quindi essere utilizzato come termostato centrale per controllare i moduli di riscaldamento. Sullo schermo INFO diventa disponibile la regolazione del termostato con i tasti " " e "+". Contattare l'installatore.</i></p>



4. IN CASO DI PROBLEMA

Rilevazione di un guasto	Descrizione del guasto	Soluzione
Sullo schermo principale lampeggia il simbolo radio. Oppure Il telecomando non controlla più il sistema doppio flusso o il purificatore d'aria.	Guasto di ricezione del pannello comando.	Avvicinare il pannello comando alla centrale Dee Fly Cube. Verificare la qualità della comunicazione: premere il tasto "INFO" per visualizzare il numero di barre (da 1 a 3). Se il guasto persiste, riavviare l'interfaccia radio (vedere cap. 2 "Per l'utilizzatore").
Sullo schermo principale lampeggiano [simbolo radio] e "rF".	Guasto accoppiamento radio.	Riavviare l'interfaccia radio (vedere cap. 2 "Per l'utilizzatore") Se il guasto persiste: - Verificare che la connessione della scheda radio su Dee Fly Cube sia corretta (vedere cap. 2 "Per l'utilizzatore").
"AL" lampeggia sul display principale.	Le pile del pannello comando sono scariche.	Sostituire le pile.
[Sullo schermo principale lampeggia il simbolo filtro].	Intasamento dei filtri presenti nel gruppo doppio flusso o nel purificatore d'aria La centrale a doppio flusso non funziona correttamente.	Sostituire i filtri. Fare riferimento al manuale del sistema doppio flusso o purificatore d'aria.
[Sullo schermo principale lampeggia il simbolo pila].	Perdita di comunicazione con il gruppo di ventilazione.	Verificare il raccordo elettrico dell'alimentazione e del bus.
Sullo schermo principale viene visualizzato - invece della temperatura interna.	Guasto sonda interna (sonda IUM). La centrale a doppio flusso non funziona correttamente.	Contattare il centro assistenza.
[Sullo schermo principale lampeggia il simbolo guasto/chiave].	Malfunzionamento. Premere INFO per visualizzare il codice errore (Err): Err 182: motore di estrazione Err 183: Motore di immissione Err 239: Sonda espulsione aria Err 240: Sonda ingresso aria esterna. Err 251: Sonda estrazione aria. Err Exxx: Ubio.	Staccare l'alimentazione elettrica e poi rimettere sotto tensione. Se il guasto persiste: - Staccare l'alimentazione elettrica per 30 minuti e poi rimettere sotto tensione, - Oppure contattare il centro assistenza Aldes.
		Uno dei due motori è guasto. Il sistema a doppio flusso è fermo.
		Una delle tre sonde di temperatura è guasta. Il sistema Double Flux funziona in modo degradato.
		Ubio errore del modulo di riscaldamento : fare riferimento alle istruzioni uBio.

Altri malfunzionamenti: togliere e rimettere le pile, reinizializzare le impostazioni di fabbrica (vedere paragrafo 3 menu 11).
Se il problema persiste, contattare l'installatore o il centro assistenza Aldes.

5. CARATTERISTICHE TECNICHE

Emettitore radio, frequenza 868,3 Mhz.

Alimentazione: 2 pile 1,5V AAA.

Bus di comunicazione filare.

6. SMALTIMENTO

Fine vita del prodotto

- Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. A fine vita o in caso di sostituzione, l'apparecchiatura deve essere portata in una discarica, presso un rivenditore o in un centro di raccolta.

- ALDES ha studiato questo prodotto affinché possa essere facilmente riciclato. Partecipando alla raccolta differenziata dei rifiuti si contribuisce al riciclo del prodotto e alla protezione dell'ambiente.

- Portare le pile nel più vicino punto di raccolta.
Non disperderli nell'ambiente.



Regolamento REACH

In base alle nostre conoscenze, questo articolo non contiene sostanze soggette ad autorizzazione per più dello 0,1% del suo peso, secondo la lista confermata dall'ECHA.



7. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

Il pannello di comando radio multifunzione è stato disegnato e prodotto per essere usato con sistemi di ventilazione. Ogni altro uso è considerato improprio. Il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile e declina qualsiasi responsabilità in caso di danni alle persone o ai beni causati da un uso inappropriato.

Il fabbricante non è responsabile dei danni conseguenti a:

- il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, regolazione ed uso contenute nel presente manuale.
- l'installazione di pezzi non forniti o raccomandati dal fabbricante (l'installatore è interamente responsabile dell'uso di tali pezzi); Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- la normale usura.

A. Istruzioni di sicurezza

- Sorvegliare i bambini per verificare che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato modificare il telecomando multifunzione.
- Conservare il manuale nelle vicinanze del telecomando multifunzione per tutto il tempo di vita dell'apparecchio.

Rischio di esplosione se si sostituiscono le pile con altre non adeguate. Smaltire le pile usate conformemente alle istruzioni. Non lasciare le pile nel telecomando in caso di inutilizzo prolungato.



7. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

B. Raccomandazioni

- Non esporre il telecomando all'umidità (doccia, lavandino, ecc.) né alla luce diretta del sole.
- Non mettere l'apparecchio sotto l'acqua. Non lasciarlo all'esterno. Pulire con un panno asciutto.
- Condizioni ambientali:
 - Funzionamento: 0°C - 40°C,
 - T° stoccaggio: -20°C - +60°C,
 - Umidità: 25°C 80%, senza condensa,
 - Protezione IP20.

Per qualsiasi problema di installazione o di manutenzione rivolgersi ai centri assistenza Aldes.

Per maggiori informazioni: www.aldes.it

C. Certificazioni prodotto

I certificati di conformità dei prodotti alle norme vigenti sono disponibili presso il costruttore.

D. Garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia di due anni. La garanzia copre unicamente i ricambi ma esclude la manodopera.

La garanzia prende effetto al momento dell'acquisto del prodotto, alla data che figura sulla relativa fattura.



www.aldes.com

1. INTRODUCCIÓN

Compatibilidad

		Mando a distancia radio 11023226	Mando a distancia por cable 11023334
InspirAIR Home Classic	SC 240 : 11023310/311 SC 370 : 11023314/315	-	•
InspirAIR Home Premium	SC 240 : 11023312/313 SC 370 : 11023316/317	-	•
Dee Fly Cube Classic	300 : 11023336 370 : 11023337	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR	300 : 11023219	•	•
Dee Fly Cube micro watt FR + télécommande	300 : 11023235	suministrado con el producto	•
Dee Fly Cube micro watt EU	300 : 11023218 370 : 11023215	•	•
Dee Fly Cube micro watt EU + télécommande	300 : 11023236 370 : 11023237	suministrado con el producto	•
Dee Fky Cube 550	11023274	-	-
Dee Fly Cube 550+	11023275	-	-

A. Funcionalidades

Para más ahorros y confort, su sistema de Doble Flujo o purificación de aire está dotado de un telemando para acceder a distancia a todas las funcionalidades del equipo:



Elección de la velocidad de ventilación

- Control de la velocidad de ventilación en función de las necesidades (ausencia, diario, cocina, invitados)



Elección del modo de confort térmico

- Posibilidad de privilegiar el calentamiento del aire nuevo entrante en la vivienda

19 °C
In

- Indicación temperatura ambiente

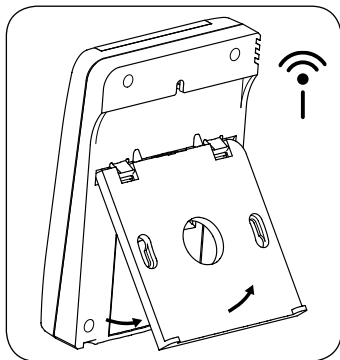


- Indicación de las información relativa al sistema (estado de ensuciamiento de los filtros, temperatura de entrada/salida intercambiador, energía recuperada mediante el intercambiador de alta eficiencia...)

B. Ubicación del telemando

A) Posición caballete (versión inalámbrica únicamente)

El telemando puede ser colocado sobre cualquier tipo de superficie plana. Para una mejor estabilidad, desplegar el soporte trasero para colocar el mando en posición " caballete ".

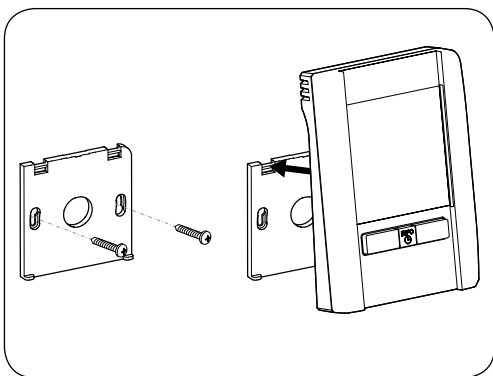
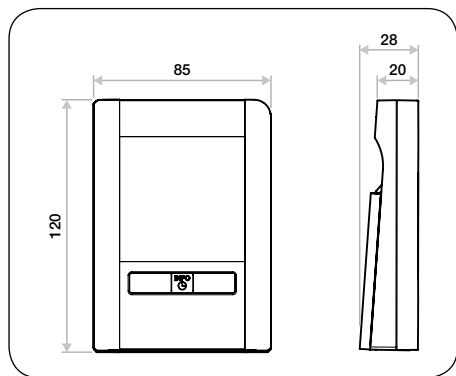


B) Fijación pared (versión inalámbrica y alámbrica)

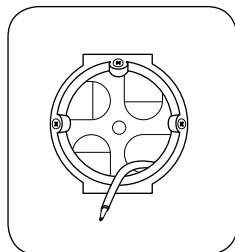
Para colocar el telemando inalámbrico en pared:

- Fijarlo con un tornillo central

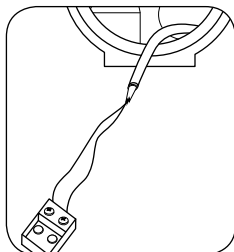
- O fijar primero el soporte de pared con ayuda de dos tornillos. Tornillos no suministrados. Tacos a adaptar al tipo de pared.



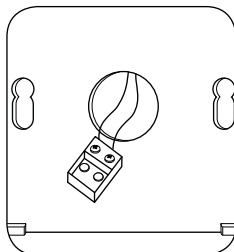
Para fijar el telemando alámbrico a la pared .



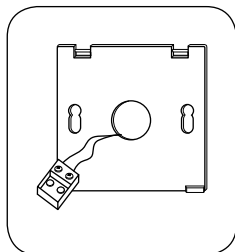
A) Preparar el cajetín de empotrar.



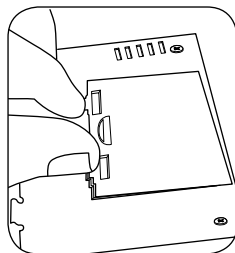
B) Conecte el conector.



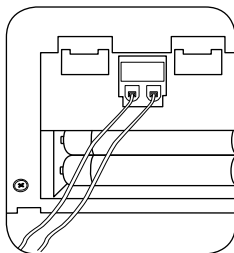
C) Hacer pasar el conector por el soporte de pared



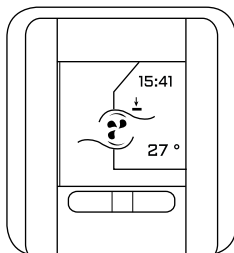
D) Fijar el soporte mural sobre el cajetín de empotrar.



E) Retirar la trampilla de las pilas.



F) Conectar el conector al IHM.



F) Colocar el IHM.

Notas:

- En uso alámbrico es preferible retirar las pilas, pero éstas pueden dejarse para el respaldo del reloj.
- La conexión por cable no permite reinstalar la trampilla de las pilas.



2. PARA EL USUARIO

A. Puesta en marcha

Si ha recibido el telemando suministrado con su sistema de ventilación Doble Flujo o purificación de aire: vaya directamente al apartado "Emparejamiento radio".

Si ha recibido el telemando suministrado solo, con la tarjeta radio (antena):

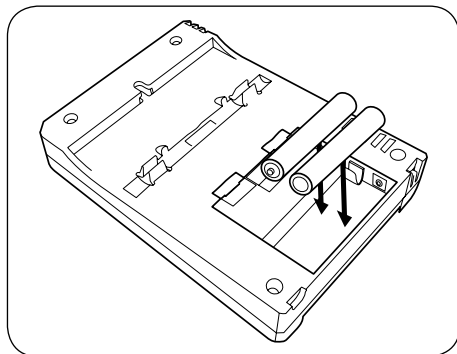
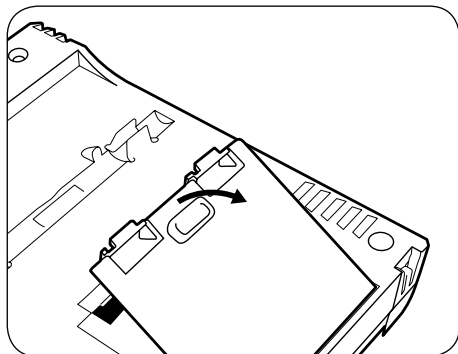
- Cortar la alimentación eléctrica,
- Abrir el panel de acceso a la tarjeta electrónica del Dee Fly Cube (ver el manual de instalación del Dee Fly Cube).
- Para no dañar la tarjeta radio: antes de actuar, descargarse de la electricidad estática (tocando la carcasa del Dee Fly Cube). Conectar la tarjeta radio en el alojamiento previsto a tal efecto a la derecha del teclado.
- Cerrar el panel de acceso a la tarjeta electrónica del Dee Fly Cube.

A) Versión radio (emparejamiento necesario)

1. Apagar y volver a poner bajo tensión el grupo de ventilación doble flujo.
2. Acercar el mando a distancia radio delante Dee Fly Cube y poner las pilas en los dos minutos siguientes (2 pilas 1.5 V tipo AAA).

0, si el Dee Fly Cube ya está asociado a un mando a distancia radio:

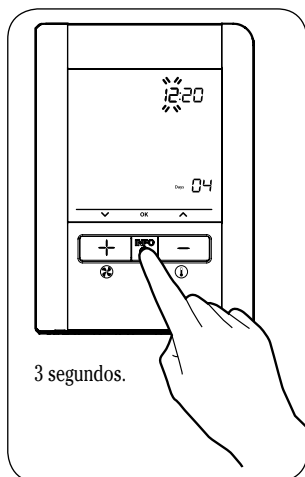
1. En el sistema doble flujo pulsar simultáneamente y durante 3 segundos los botones filtro y ventilador.
2. Acercar el mando a distancia radio delante Dee Fly Cube y poner las pilas en los dos minutos siguientes (2 pilas 1.5 V tipo AAA).



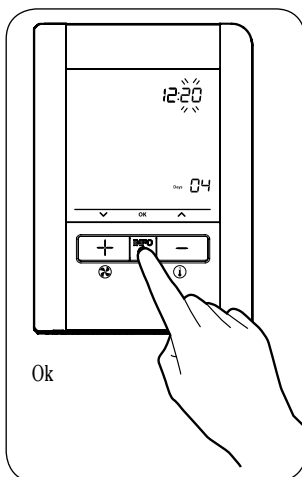
Nota: para un uso en modo alámbrico, no es necesario el emparejamiento entre el equipo y el telemando.

B) Ajuste de la hora y del día

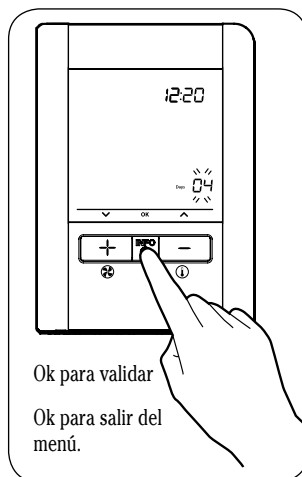
1) Ajustar las horas



2) Ajustar los minutos



3) Ajustar los días





C) Ubicación/colocación del telemando

El alcance de la telemando puede variar según los obstáculos encontrados (paredes, suelos...).

Su alcance en campo libre (sin obstáculos) es de 150 m, sin embargo, algunas recomendaciones se deben respetar:

- **Colocar el telemando en un lugar donde la comunicación radio sea buena.**

Pulsar la tecla central "INFO"  para comprobar que hay como mínimo dos barras  de alcance radio.

- Para asegurar un buen funcionamiento, se desaconseja colocar o fijar el telemando sobre un soporte metálico.

El telemando radio multifunción debe estar colocada en la zona de confort de la vivienda (espacio calefactado).

En efecto, la temperatura medida por la sonda del telemando permite optimizar el funcionamiento de su sistema Doble Flujo o purificación de aire.

Cuando el telemando está en espera, comunica regularmente por radio con su sistema Doble Flujo o purificación de aire.

Para actualizar la pantalla, reactivar el telemando pulsando una tecla.



2. PARA EL USUARIO

B. Uso

A) Pantalla de inicio








Elección de la velocidad de ventilación

Elección del modo de confort térmico

Hacia pantalla "INFO" adjunta

Temperatura interior, ambiente de la habitación (a nivel del mando a distancia)

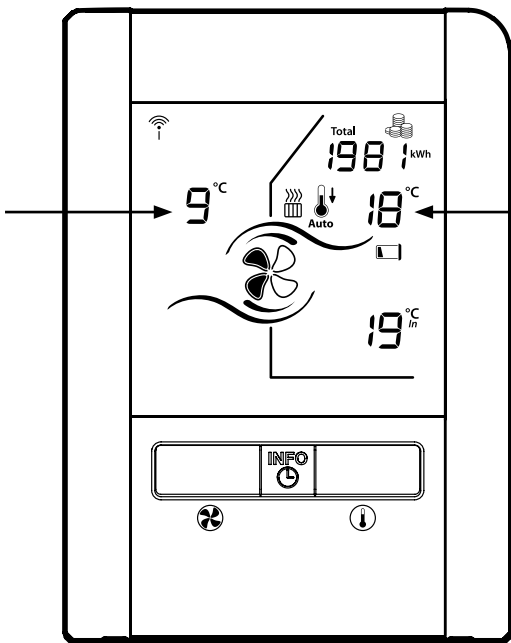
Hora

	<i>Elección de la velocidad de ventilación</i>		<i>Elección del modo de confort térmico</i>
	<i>Ausencia</i>		<i>El sistema optimiza su funcionamiento para conservar el calor en invierno y el frescor en verano</i>
	<i>Velocidad 1 a 4</i>		<i>Privilegia el calentamiento</i>
			<i>Privilegia el refrescamiento</i>

Ajuste de la Hora: pulsación larga (3S) sobre INFO

B) Pantalla INFO

Temperatura de entrada de
aire nuevo intercambiador



Temperatura de salida de
aire nuevo intercambiador



Módulo de calefacción Ubio en funcionamiento
(calefacción por aire, no incluido)



Energía recuperada acumulada en kWh gracias al
doble flujo Aldes*



Intensidad de señal de radio



Nivel de ensuciamiento del filtro
(aquí poco sucio)




Auto

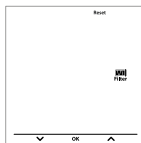
Modo automático en curso:
resfrescamiento (o calentamiento)

Puesta a cero del cúmulo kWh:

- Pulsación larga (3S) sobre INFO
- Validar la puesta a cero por "OK"

Reseteo Temporizador Filtro:

- Pulsación larga (3S) sobre INFO
- Pulsación tecla  (Acceso menú Reseteo filtro)



- Validar la puesta a cero por "OK"

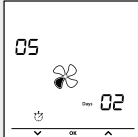
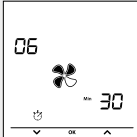
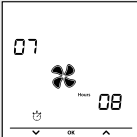
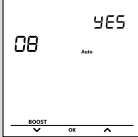

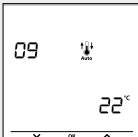
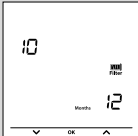

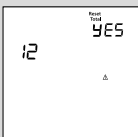
* cálculo teórico que no toma en cuenta las características de la instalación ni de la vivienda.



3. PARA EL INSTALADOR

Realizar una pulsación larga (3S) simultáneamente sobre las teclas y para entrar en el Menú Experto.

<p>Menú 1: Visualización del estado del sistema</p>		<p>Versión del software del telemando, aquí V01.02. Un módulo de calefacción Ubio Aldes está conectado. Una batería de desescarche Aldes está conectada.</p>
<p>Menú 2: Ajuste del brillo</p>		<p>Ajustar con "-" y "+" </p>
<p>Menú 3: Activación del programador horario</p>		<p>Activar el programador: ON Parametrizar el programador: ver siguiente menú.</p>
<p>Menú 4: Programación semanal</p>		<p>Parametrización del programador: Está parametrización se hace en 3 etapas, a reiterar tantas veces como sea necesario: 1) Seleccionar el menú 4 mediante la tecla OK. 2) Elegir el nº del día de la semana a modificar. (utilizar primero "all" para modificar las franjas horarias de forma idéntica para toda la semana para ganar tiempo). 3) Modificación de las franjas horarias: En esta fase el símbolo velocidad (aquí V2) parpadeará. Muestra la programación de la franja horaria visualizada (aquí 16-17h). - Modificar la velocidad de ventilación programada sobre esta franja horaria pulsando "-". - Seleccionar la franja horaria siguiente pulsando "+". Sugerencia parametrización rápida: para copiar la velocidad de ventilación en varias franjas horarias, mantener « - » apretado y pulsar varias veces « + ». Una vez la parametrización efectuada para el conjunto de la semana, repetir estos pasos para modificar el nº de días que requieren una programación diferente (fin de semana, miércoles...).</p>
<p>Ajuste del programador horario</p>		<p>Visualización y programación de la velocidad de ventilación (aquí 3) programada para cada franja horaria de la jornada (aquí 18h00-19h00). - Seleccione la franja horaria siguiente pulsando "+". - Cambie la velocidad de ventilación programada sobre esta franja horaria pulsando "-". Sugerencia parametrización rápida: para copiar la velocidad de ventilación en varias franjas horarias, mantener « - » apretado y pulsar varias veces « + ». </p>

<p>Menús 5, 6 y 7: Ajuste de las temporizaciones de las velocidades de ventilación</p>				<p>Velocidad 1 <i>Nota: Después del transcurso de una temporización, el sistema volverá a la velocidad de ventilación inicial.</i></p> <p><i>Nota: la velocidad 2 no es temporizable.</i></p>
<p>Menú 8: Activación de la sobreventilación nocturna automática (Boost auto)</p>				<p>Seleccionar "Yes" para activar la opción. <i>Cuando las condiciones de temperatura permitirán un refrescamiento óptimo de la vivienda (especialmente en noches de veranos frescos...): la velocidad de ventilación n°4 (BOOST) se activará automáticamente y el bypass se abrirá.</i> <i>Nota: En la pantalla de inicio, necesitará seleccionar previamente el modo</i> </p>
<p>Menú 9: Ajuste de la temperatura de confort térmico</p>				<p>Ajustar la temperatura interna esperada para un mejor confort térmico de verano. <i>Umbral para la gestión óptima del bypass.</i></p>
<p>Menú 10: Ajuste del intervalo de sustitución de los filtros</p>				<p>Ajustar el intervalo de sustitución de los filtros. <i>Según el entorno en el que se encuentra la vivienda, los contaminantes ensuciarán los filtros más o menos rápidamente. Es necesario sustituir periódicamente los filtros para mantener una buena eficiencia del sistema.</i></p>
<p>Menú 11: Reinicialización de los parámetros de fábrica (reset)</p>				<p>Elegir "Yes" para reinicializar los parámetros de fábrica del telemando. El telemando mantendrá su emparejamiento radio con el sistema de Doble Flujo.</p>
<p>Menú 12 (opcional): Activación del termostato</p>				<p><i>Únicamente disponible si 1 a 3 módulos de calefacción Ubio Aldes están conectados a la regleta "Bus" del sistema Doble Flujo, y si al menos una vía de un módulo está configurada para utilizar el termostato central (hacer un puente sobre las vías que deben ser controladas por el telemando).</i> <i>El telemando puede ser entonces utilizado como termostato central para controlar estos módulos de calefacción Ubio.</i> <i>En la pantalla INFO, el ajuste del termostato está entonces disponible, con las teclas "-" y "+". Contacte con su instalador.</i></p>



4. EN CASO DE PROBLEMA

Fallo constatado	Descripción del fallo	Solución
Símbolo radio parpadea en pantalla inicio O El mando a distancia ya no tiene ninguna acción sobre el sistema doble flujo ni sobre el purificador de aire.	Fallo de recepción del telemando	Acercar el telemando al grupo Doble Flujo. Verificar la Calidad de comunicación: pulse la tecla "INFO" para visualizar el número de barras (1 a 3) Si el fallo persiste, relanzar el emparejamiento radio (ver cap. 2 " Para el usuario")
[Símbolo radio] y "rF" parpadean en pantalla inicio	Fallo de emparejamiento radio	Volver a efectuar el emparejamiento radio (ver cap. 2 " Para el usuario") Si el fallo persiste: - Comprobar la conexión correcta de la tarjeta radio sobre el Dee Fly Cube (ver cap. 2 " Para el usuario")
"AL" parpadea en pantalla inicio	Pérdida de comunicación con el grupo de ventilación	Comprobar la conexión eléctrica de la alimentación y del bus
[Símbolo filtro parpadea en pantalla inicio]	Colmatado de los filtros presentes en el grupo doble flujo o purificador de aire. El sistema doble flujo funciona en modo degradado	Sustituir los filtros. Remitirse a la instrucción del sistema doble flujo o purificador de aire.
[Símbolo pila parpadea en pantalla inicio]	Nivel de las pilas del telemando bajo.	Sustituir las pilas.
En la pantalla inicio, – aparece en lugar de la temperatura interior	Fallo sonda interior (sonda IHM). El sistema doble flujo sigue funcionando perfectamente	Contacte su instalador
[Símbolo fallo/clave parpadea en pantalla inicio]	Mal funcionamiento. Pulsar INFO para visualizar el código error (Err): Err 182: motor de extracción Err 183: motor de impulsión Err 239: sonda salida aire viciado Err 240: sonda entrada aire nuevo Err 251: sonda entrada aire viciado Err Exxx: Ubio	Cortar la alimentación eléctrica y volver a poner bajo tensión. Si el fallo persiste: - Cortar la alimentación eléctrica durante 30 minutos y volver a poner bajo tensión. - O ponerse en contacto con su instalador
	Uno de los dos motores falla. El sistema doble flujo está parado	
	Una de las tres sondas de temperatura falla. El sistema doble flujo funciona en modo degradado	
	Fallo del módulo de calefacción Ubio: remitirse al manual Ubio	

Otros malos funcionamientos: quitar y volver a poner las pilas, reinicializar con los parámetros de fábrica (ver apartado 3 menú n°11).
Si el problema persiste, contacte con su instalador o distribuidor.

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Transmisor radio, frecuencia 868,3 Mhz.
Alimentación: 2 pilas de 1,5V AAA.
Bus de comunicación alámbrico.

6. RECICLAJE

Fin de vida producto RAEE

- Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Al final de su vida útil o en caso de sustitución, debe ser entregado a un vertedero, a través de un revendedor o de un centro de recogida.

- ALDES se adhiere al Eco organismo Eco Sistemas www.Ecosistemas.fr

- ALDES a diseñado este producto para ser fácilmente reciclado. Al participar en la clasificación selectiva de residuos, contribuye al reciclaje de este producto y a la protección del medio ambiente.

- Entregar las pilas y acumuladores usados en el punto de recogida más cercano al domicilio. No dejarlos en la naturaleza.

- Para más información, consulte el Eco organismo correspondiente.



Reglamento REACH

En el estado de nuestros conocimientos, este artículo no contiene ninguna sustancia candidata a la autorización a más del 0,1% de su peso según la lista mantenida por la ECHA.



7. GARANTÍA Y RESPONSABILIDADES

El telemando radio multifunción ha sido diseñado y fabricado para un uso en sistemas de ventilación. Cualquier otro uso será considerado como "uso indebido". El fabricante no puede ser considerado responsable y declina toda responsabilidad por daños sufridos por las personas o bienes a raíz de un uso inadecuado

El fabricante no es responsable por los daños causados por:

- El no respeto de las consignas de seguridad, de ajuste y uso contenidas en este manual.
- La instalación de piezas no proporcionadas o prescritas por el fabricante (el instalador es enteramente responsable de la utilización de dichas piezas). Utilizar exclusivamente recambios originales del fabricante.
- Un desgaste normal.

A. Consignas de seguridad

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el equipo.
- Se prohíbe modificar el mando a distancia multifunción.
- Conserve este manual cerca del mando a distancia multifunción durante toda su vida.

Existe un riesgo de explosión si las pilas se sustituyen por pilas de tipo incorrecto. Deseche las pilas usadas siguiendo las instrucciones.

No dejar las pilas en el telemando en caso de no uso prolongado.



7. GARANTÍA Y RESPONSABILIDADES

B. Recomendaciones

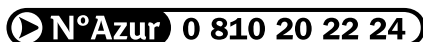
- El telemando no debe ser expuesto a una fuente de humedad (ducha, lavabo...), ni directamente al sol.
- No poner bajo el agua. No colocar en el exterior. Limpiar con un paño seco.
- Entorno :
 - Funcionamiento: 0°C a 40°C
 - Almacenamiento: -20°C a +60°C
 - Humedad: 25°C 80% sin condensación
 - Protección IP20.

Para cualquier problema de instalación o de mantenimiento, póngase en contacto con su instalador o distribuidor.

SERVICIO CONSUMIDOR

ALDES servicio consumidor

20 Boulevard Joliot Curie - 69694 Vénissieux Cedex



PRIX D'APPEL LOCAL

Para más información: www.aldes.com

C. Certificaciones producto

Los certificados de conformidad del producto con las normas vigentes están disponibles por el fabricante.

D. Garantía

El telemando multifunción tiene una garantía 2 años, siempre que se respeten las condiciones de montaje, uso y mantenimiento descritas en el manual.

La garantía surte efecto a partir de la fecha de compra del producto en almacén, dando fe la factura del distribuidor.



www.aldes.com



www.aldes.com